

PELLEHAARDEN

## PELLKAMIN2 12



809530



809550



809580



809560

**INHOUDSOPGAVE**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Veiligheidsinformatie</b>                                     | <b>4</b>  |
| <b>Afmetingen</b>  | <b>5</b>  |
| <b>Technische gegevens</b>                                       | <b>7</b>  |
| <b>Uitpakken</b>   | <b>8</b>  |
| <b>Verpakkingsmaterialen</b>                                     | <b>10</b> |
| <b>Installatie (rookafvoer, luchtinlaat)</b>                     | <b>12</b> |
| <b>Aansluitingen op de klemmenborden</b>                         | <b>15</b> |
| <b>Bevestiging van het product en onderstel (optie)</b>          | <b>16</b> |
| <b>Montage van de onderdelen (afhankelijk van de uitvoering)</b> |           |
| • <b>Vulluik voor pellets</b>                                    | <b>17</b> |
| • <b>Gekanaliseerde ventilatie</b>                               | <b>18</b> |
| • <b>Kit ventilatie voorzijde</b>                                | <b>21</b> |
| • <b>Vullade voor pellets</b>                                    | <b>24</b> |
| <b>Opmerkingen over de bekleding</b>                             | <b>28</b> |
| <b>Montage omtreklijst opening</b>                               | <b>29</b> |
| <b>Gebruiksaanwijzing</b>  | <b>30</b> |
| <b>Onderhoud</b>   | <b>39</b> |
| <b>Adviezen voor mogelijke problemen</b>                         | <b>42</b> |

*De paragrafen op pagina 5 tot pagina 29 zijn gericht aan de installateur*

**OPMERKING**

Pellkamin is verkrijgbaar in vier uitvoeringen:

1. met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via het vulluik (zie de paragrafen m.b.t. montage "Gekanaliseerde ventilatie" en "Vulluik")
2. met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via het vulluik (zie de paragrafen m.b.t. montage "Kit ventilatie voorzijde" en "Vulluik")
3. met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via de vullade (zie de paragrafen m.b.t. montage "Kit ventilatie voorzijde" en "Vullade")
4. met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via de vullade (zie de paragrafen m.b.t. montage "Vullade voor pellets" en "Gekanaliseerde ventilatie")

In deze handleiding worden installatie en gebruik beschreven voor alle vier de uitvoeringen. De paginanummers in de inhoudsopgave verwijzen naar de specifieke pagina's voor de betreffende uitvoering

Het ondergetekende bedrijf EDILKAMIN S.p.a. met zijn maatschappelijke zetel in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milaan (Italië) – Cod. Fiscale PIVA (Italiaans fiscaal en btw-nummer) 00192220192

Verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat:  
het product dat hieronder wordt beschreven in overeenstemming is met Verordening EU 305/2011 (CPR) en met de geharmoniseerde Europese norm EN 14785:2006

PELLETHAARD, met het handelsmerk  
EDILKAMIN, met de naam PELLKAMIN2 12

SERIENUMMER: Zie gegevensplaatje  
Prestatieverklaring: (DoP - EK nr. 176: Zie gegevensplaatje)

Verklaart tevens dat:  
PELLKAMIN2 12 voldoet aan de vereisten van de volgende Europese richtlijnen:  
2014/35/EG - Laagspanningsrichtlijn  
2014/30/EG - Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit

Geachte heer/mevrouw,  
Bedankt dat u voor ons product heeft gekozen. Voordat u het gebruikt, vragen wij u deze handleiding aandachtig te lezen, zodat u het apparaat optimaal en in alle veiligheid kunt gebruiken.

Wij herinneren u eraan dat de eigenaar verplicht is de technische documentatie te bewaren en deze te overleggen indien daarom wordt gevraagd door bevoegde instanties.

Vraag bij verlies een kopie aan bij uw dealer of download een kopie in het downloadgebied van de site [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

Controleer nadat u het product uit de verpakking heeft gehaald of het niet beschadigd is en of er geen onderdelen ontbreken.

Neem in geval van problemen onmiddellijk contact op met de winkel waar het apparaat is gekocht en overhandig een kopie van het garantiecertificaat en het aankoopbewijs.

Bij de installatie en het gebruik van het apparaat moeten alle lokale en nationale wetten en de Europese normen in acht worden genomen. Raadpleeg voor de installatie, en voor alles wat niet uitdrukkelijk is vermeld, de plaatselijke voorschriften die per land geldig zijn.

De schema's in deze handleiding gelden bij benadering: ze hebben dus niet altijd strikt betrekking op het specifieke product en zijn in geen geval bindend.

Het product WORDT eenduidig geïdentificeerd door een 'controlecoupon'-nummer, te vinden op het garantiebewijs dat zich in het product bevindt.

Gelieve het volgende te bewaren:

- het garantiebewijs dat u in het product hebt gevonden
- de aankoopbon die u van de dealer hebt gekregen
- de verklaring van overeenstemming die de installateur heeft afgegeven.

De garantievoorwaarden staan vermeld op het garantiecertificaat dat u aantreft in het product.

De eerste ontsteking door een bevoegd technicus is een handeling die in Italië is voorzien door de norm UNI 10683 en wordt in alle landen aanbevolen om het product optimaal te gebruiken.

Zij bestaat uit:

- controle van de installatiepapieren (verklaring van overeenstemming) en de effectieve situatie van de installatie zelf;
- afstelling van het product op basis van de werkelijke installatie- en gebruiksomstandigheden
- uitleg aan de eindklant en afgifte van aanvullende documentatie (blad betreffende de eerste ontsteking)

Bij de eerste ontsteking kunnen alle prestaties van het product volledig veilig worden benut.

De eerste ontsteking is noodzakelijk om de conventionele garantie van de fabrikant Edilkamin te activeren. De conventionele garantie is alleen geldig in het land waar het product is gekocht.

Als de eerste ontsteking niet is uitgevoerd door een erkend technicus, biedt Edilkamin geen conventionele garantie. Zie hiervoor het garantieboekje dat zich in het product bevindt. Het bovenstaande vormt geen uitsluiting van de wettelijke verantwoordelijkheid van de verkoper voor de wettelijke garantie.

De garantie dekt hoe dan ook alleen aangetoonde gebreken van het product en bijvoorbeeld geen problemen die verband houden met de installatie of de afstelling.

## BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

In enkele delen van de handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



### LET OP:

lees het bericht waarop dit signaalwoord betrekking heeft aandachtig door en begrijp het, want veronachtzaming van de aanwijzing die het bericht bevat kan ernstige schade aan het product veroorzaken en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.



### INFORMATIE:

veronachtzaming van deze aanwijzing beïnvloedt het gebruik van het product.



### WERKVOLGORDE:

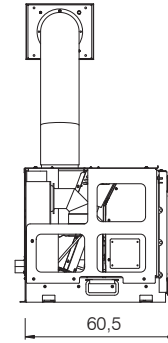
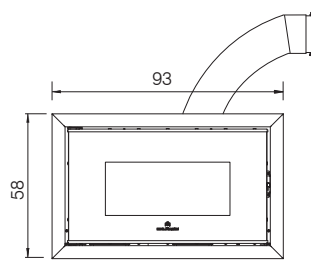
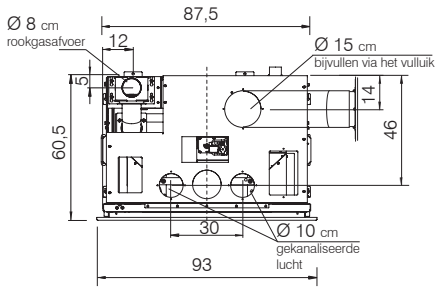
volg de instructies voor de beschreven werkzaamheden

- Het product is niet ontworpen om te worden gebruikt door personen, inclusief kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke en geestelijke vermogens.
- Het product is niet bestemd voor de bereiding van voedsel
- Het product is ontworpen voor het verbranden van houtpellets van categorie A1 in de zin van UNI EN ISO 17225-2, in de hoeveelheden en op de manieren die in deze handleiding worden beschreven.
- Het product is bedoeld voor gebruik binnenshuis in omgevingen met een normale vochtigheid
- Bewaar het product op droge plaatsen, waar ze niet blootstaan aan weersinvloeden.
- Raadpleeg voor de wettelijke en conventionele garantie het garantiebewijs dat zich in het product bevindt: in het bijzonder aanvaarden Edilkamin, noch de dealer aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste installatie of onderhoud

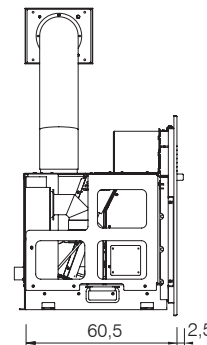
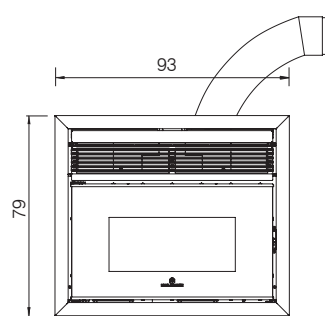
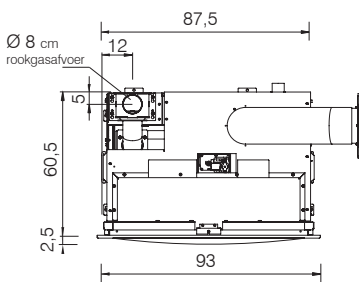
Veiligheidsrisico's kunnen worden veroorzaakt door:

- installatie in ongeschikte ruimten. In het bijzonder waar brandgevaar heerst. NIET INSTALLEREN IN RUIMTEN met brandgevaar.
- contact met vuur en hete onderdelen (bv. glas en buizen). GEEN HETE ONDERDELEN AANRAKEN en, als de kachel uitgedoofd is maar nog warm is, altijd de meegeleverde handschoen gebruiken. Anders riskeert met verbrandingen
- contact met (interne) elektrische onderdelen onder spanning. GEEN INTERNE ONDERDELEN AANRAKEN TERWIJL DE ELEKTRISCHE STROOM INGESCHAKELD IS. Kans op elektrische schok.
- gebruik van ongeschikte producten voor de ontsteking (bv. alcohol). NIET AANSTEKEN OF DE VLAM AANWAKKEREN MET VLOEISTOFSPRAYS OF EEN VLAMMENWERPER. Gevaar voor ernstige verbrandingen, persoonlijk letsel en materiële schade.
- gebruik van andere brandstof dan houtpellets. GEEN AFVAL, KUNSTSTOFFEN OF ANDERE MATERIALEN DAN HOUTPELLETS VERBRANDEN IN DE HAARD. Gevaar voor verontreiniging van het product, schoorsteenbrand en schade aan het milieu.
- warme reiniging van de haard. NIET SCHOONZUIGEN IN WARME TOESTAND. Gevaar voor beschadiging van de stofzuiger en eventueel rookvorming in de ruimte
- reiniging van het rookkanaal met verschillende stoffen. GEEN REINIGINGEN UITVOEREN MET ONTVLAMBARE PRODUCTEN. Gevaar voor brand en vlamterugslag.
- reiniging van het warme glas met ongeschikte producten. HET GLAS NIET SCHOONMAKEN ALS HET WARM IS, NOCH MET WATER, NOCH MET ANDERE PRODUCTEN DAN DE AANBEVOLEN GLASREINIGERS Gevaar voor barsten in het glas alsook permanente, onherstelbare beschadiging ervan
- afzetting van onvlambare materialen binnen de veiligheidsafstanden die in deze handleiding staan vermeld. GEEN WASGOED OP HET PRODUCT LEGGEN. GEEN WASREKKEN PLAATSEN ZONDER DE VEILIGHEIDSAFSTAND IN ACHT TE NEMEN. Elke vorm van onvlambare vloeistof uit de buurt van het product houden. Brandgevaar.
- verstopping van de ventilatieopeningen in het lokaal of van de luchtinlaten. DE ONTLUCHTINGSOPENINGEN NIET AFSLUITEN, NOCH DE SCHOORSTEEN BLOKKEREN. Gevaar voor terugkeer van rook in de omgeving, met persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg.
- gebruik van het product als steunpunt of trap. NIET OP HET PRODUCT KLIMMEN EN HET NIET ALS STEUNPUNT GEBRUIKEN. Gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade
- gebruik van de kachel met open haard. HET PRODUCT NIET GEBRUIKEN TERWIJL DE DEUR OPEN IS.
- opening van de deur zodat er gloeiend materiaal naar buiten komt. GEEN gloeiend materiaal uit het product gooien. Brandgevaar.
- gebruik van water in geval van brand. BEL DE BRANDWEER in het geval van brand.
- Lees voor de veiligheid het gedeelte met gebruiksaanwijzingen in deze handleiding.

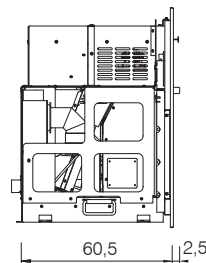
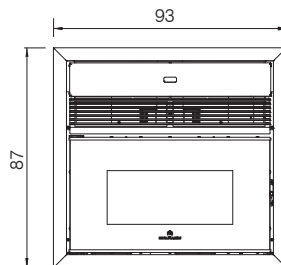
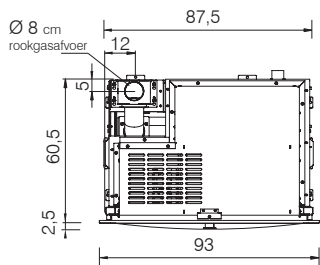
**PELLKAMIN2 12 met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via het vulluik**



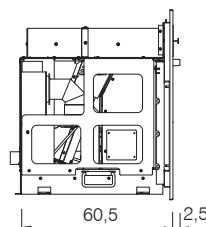
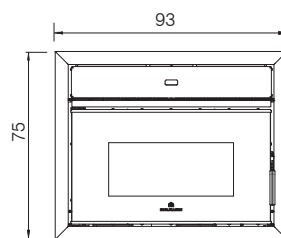
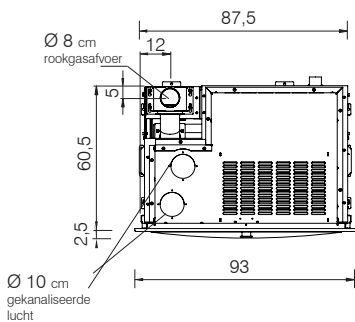
**PELLKAMIN2 12 met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via het vulluik**



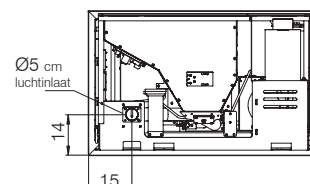
**PELLKAMIN2 12 met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via de vullade**



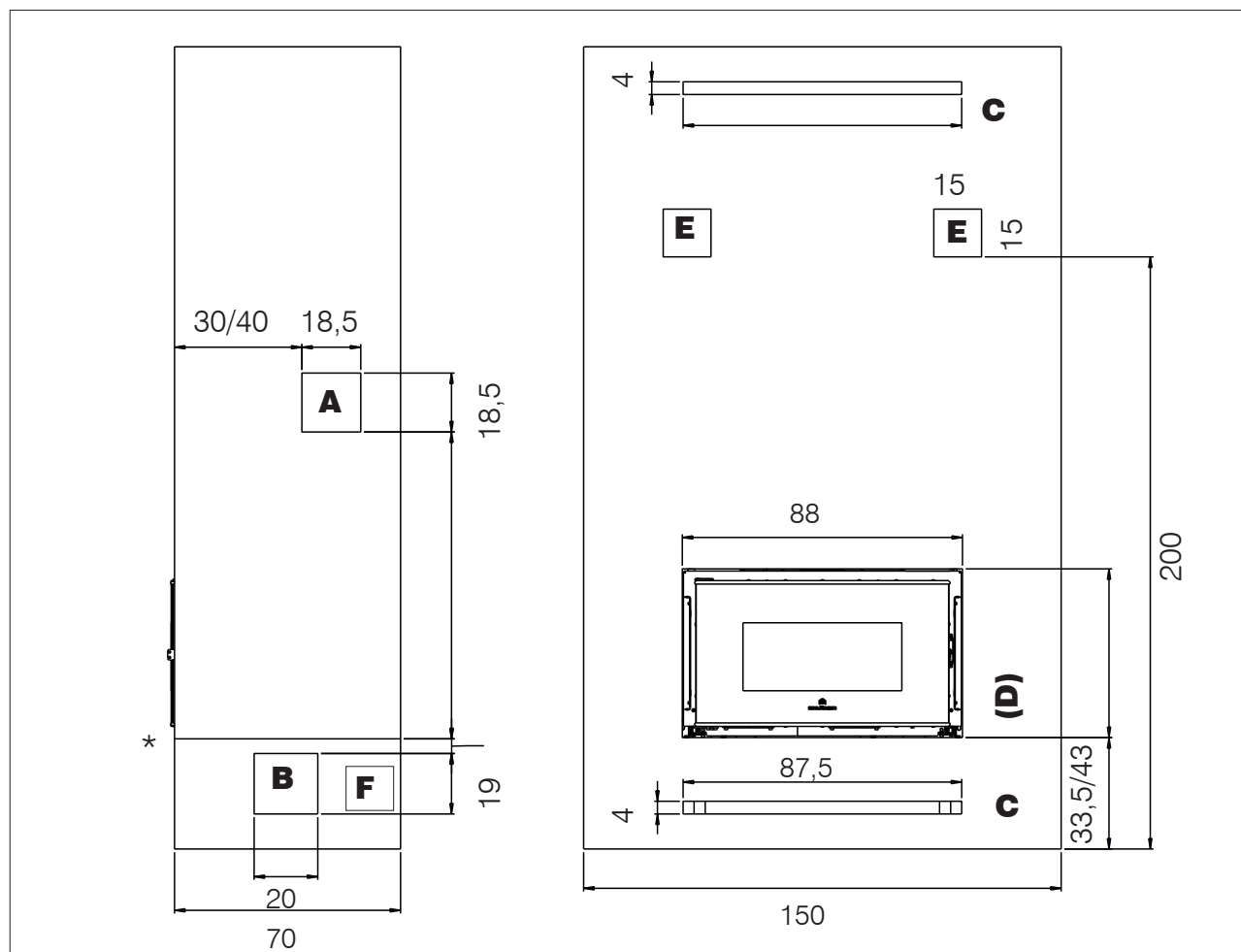
**PELLKAMIN2 12 met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via de vullade**



**GEMEENSCHAPPELIJKE ACHTERKANT VAN DE VIER MODELLEN**



**Voorbeeld van minimaal aanbevolen afmetingen voor de installatie met ventilators aan de onderkant en optioneel statief op de minimale hoogte. Het gaat hier uitsluitend om een indicatief voorbeeld.** Maak gaten voor het volgende: de rookafvoer (rookafvoerbuiss); de luchtinlaat voor de verbranding; het verversen van de ventilatielucht (een gat van 10x10 cm op de zijkant van de bekleding)



\* De hoogte van het onderstel niet overschrijden met de bekleding. Dit omdat de technicus tijdens onderhoud het product op de rails moet kunnen verschuiven.

#### Legenda

- A = gat voor het plaatsen van het vulluik voor pellets (voorbeeld aan de zijkant, ook uitvoerbaar aan de voorkant)
- B = gat voor het plaatsen van de doos met ventilator (voorbeeld onder aan de zijkant)
- C = gat voor het plaatsen van de compensatie-opening
- D = gat voor het plaatsen van het product
- E = gat voor het plaatsen van de uitblaasopeningen (Split/Bent/Origami/Sharp)
- F = gat voor het verversen van de ventilatielucht (een gat van 10x10 cm op de zijkant van de bekleding)

#### MATEN (cm) GATEN IN GIPSPLATEN

|   |          |
|---|----------|
| Doos met ventilator                           | 19 x 20  |
| Uitblaasopeningen (Split/Bent/Origami/Sharp)  | 15 x 15  |
| Uitblaasopeningen Label                       | 87,5 x 4 |
| Vulluik voor pellets                          | 31 x 21  |
| Gat voor het verversen van de ventilatielucht | 10 x 10  |

Op de tekening is de uitvoering met vulluik en gekanaliseerde ventilatie afgebeeld

De pellets kunnen ook worden bijgevuld terwijl het product brandt.

Houd tevens rekening met een ruimte voor de vereenvoudigde inschakeltoets

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN in de zin van de norm EN 14785**

|  | Nominaal vermogen   | Beperkt vermogen |                |
|--|---|------------------|----------------|
| Nuttig vermogen                                | 12,6  | 3,8              | kW             |
| Rendement                                      | 92,1  | 93,8             | %              |
| Uitstoot CO bij 13% O <sub>2</sub>             | 0,005   | 0,018            | %              |
| Rookgastemperatuur                             | 143   | 81               | °C             |
| Brandstofverbruik *                            | 2,9   | 0,8              | kg/h           |
| Tankinhoud                                     | 17  |                  | kg             |
| Trek   | 12 - 5  | 10 - 3           | Pa             |
| Autonomie                                      | 6   | 21               | uur            |
| Verwarmde volume **                            | 330   |                  | m <sup>3</sup> |
| Diameter rookkanaal (mannelijke aansluiting)   | 80  |                  | mm             |
| Diameter luchttoevoer (mannelijke aansluiting) | 50  |                  | mm             |
| Gewicht met verpakking                         | cod. 809530-218 kg; cod. 809560-271 kg;<br>cod. 809550-249 kg; cod. 809580-273 kg |                  | kg             |
| UE 2015-1186                                   | A+  |                  |                |

\* Voor de berekening van het brandstofverbruik werd een calorisch vermogen gebruikt van 4,8 kW/kg

\*\* Het verwarmde volume wordt berekend op basis van een behoefte van 33 kcal/ m3h.

**TECHNISCHE GEGEVENS VOOR DE BEMETING VAN DE SCHOORSTEEN**

die moet voldoen aan de aanwijzingen van dit blad en de installatienormen voor elk product

|                                       | Nominaal vermogen | Beperkt vermogen |     |
|---------------------------------------|-------------------|------------------|-----|
| Temperatuur uitgaande rook bij afvoer | 172               | 97               | °C  |
| Minimum trek                          | 0,01              |                  | Pa  |
| Debiet van rookgassen                 | 7,9               | 4,1              | g/s |

**ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN**

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Voeding  | 230 Vac +/- 10% 50 Hz      |
| Gemiddeld geabsorbeerd vermogen                    | 130 W                      |
| Gemiddeld geabsorbeerd vermogen tijdens ontsteking | 300 W                      |
| Frequentie radiobesturing (bijgeleverd)            | 2,4 GHz                    |
| Beveiliging  | Fusibile T4A, 250 Vac 5x20 |

EDILKAMIN s.p.a. behoudt zich het recht voor om zonder enige voorafgaande kennisgeving de producten te wijzigen voor elke vorm van verbetering.

**VOORBEREIDING EN UITPAKKEN**

De materialen waaruit de verpakking bestaat zijn niet giftig of schadelijk, en hoeven dus niet op een speciale manier als afval te worden verwerkt.

De opslag, verwerking als afval of eventuele recycling moeten worden verzorgd door de eindgebruiker, zoals bepaald in de geldende wetsvoorschriften.



Aanbevolen wordt om het product bij elke verplaatsing rechtop te houden en geschikte instrumenten te gebruiken. Neem de geldende veiligheidsvoorschriften in acht. Kantel de verpakking niet en wees zeer voorzichtig met de onderdelen die moeten worden gemonteerd.

**INHOUD VAN DE VERPAKKING**

De verpakking verschilt afhankelijk van de Pellkamin-uitvoering.

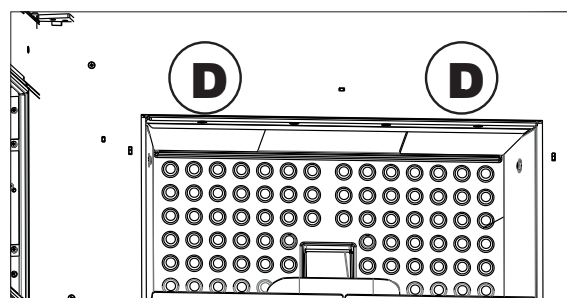
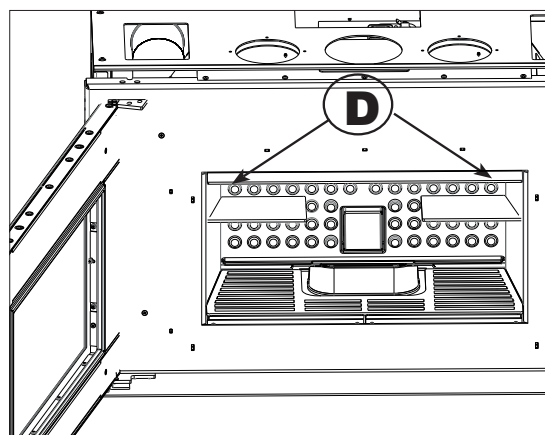
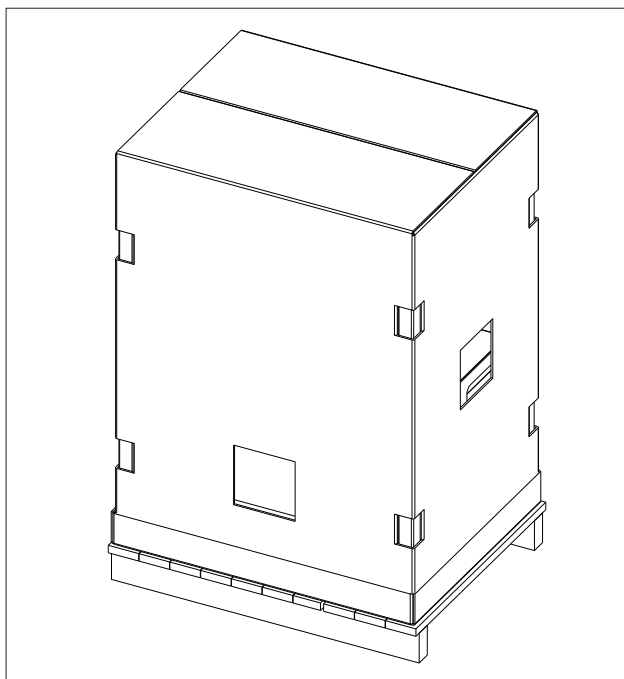
De pakketten worden beschreven in de paragraaf "Verpakkingsmaterialen".



In de uitvoering met gekanaliseerde ventilatie zijn de luchtuitlatopeningen niet inbegrepen, maar ze kunnen naar eigen wens worden gekozen uit de modellen die verkrijgbaar zijn bij uw leverancier. De warme ventilatielucht moet naar buiten worden gekanaliseerd.

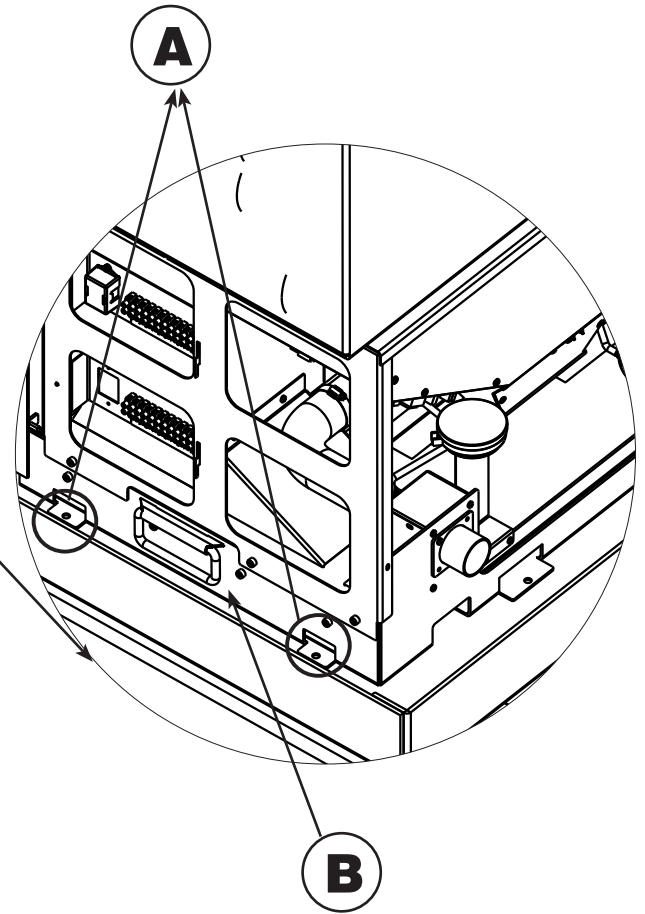
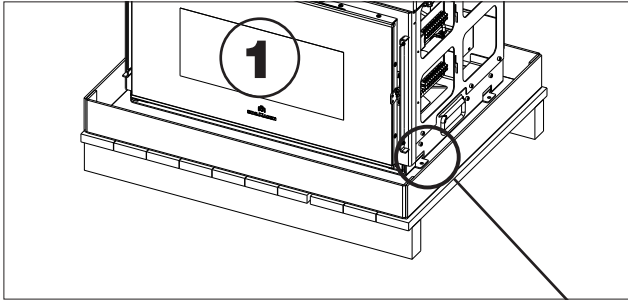
In het product treft u aan: de radiobesturing, het garantiebewijs, de handschoen, deze handleiding, de hygroscopische zouten. De 'koude hand' voor het openen van de deur bevindt zich op de pallet. Controleer of alle componenten aanwezig en onbeschadigd zijn. Neem bij afwijkingen onmiddellijk contact op met de leverancier

In de haard zijn de twee deflectors (**D**) aanwezig, te monteren zoals aangegeven in onderstaande afbeelding





**OM HET PRODUCT UIT DE VERPAKKING TE VERWIJDEREN** draait u de schroeven (A) los, zoals hieronder te zien is



Om het transport te vergemakkelijken is de PELLKAMIN2 12 voorzien van handgrepen **(B)**.

Gebruik de luchtinlaat- of rookgasafvoeropeningen niet voor het transport. Het risico bestaat namelijk dat er dan lichte afwijkingen in de uitlijning ontstaan.

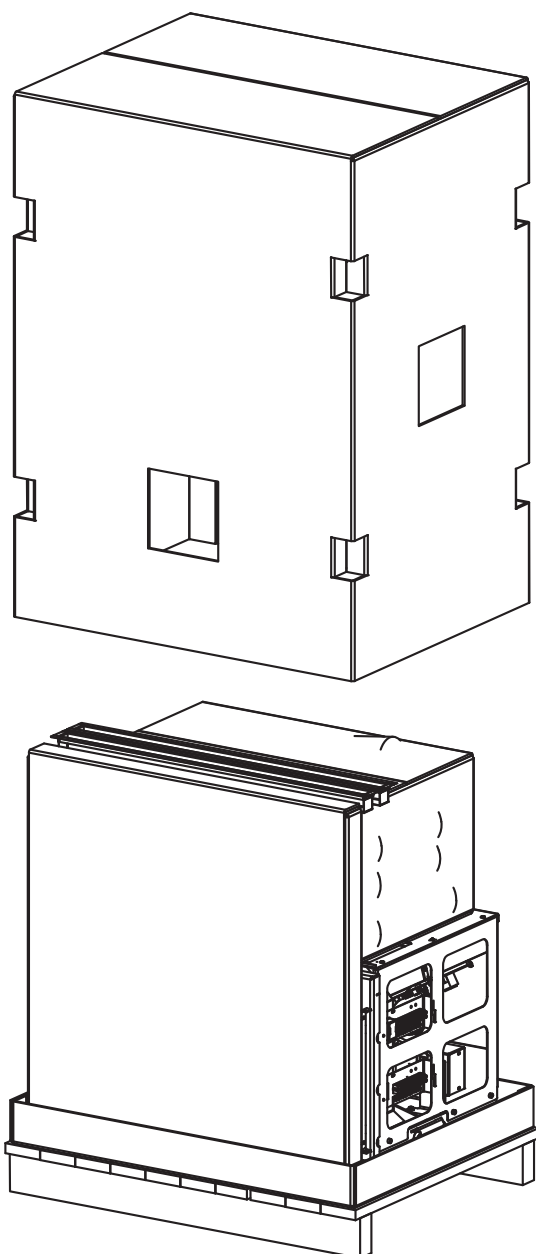
Pellkamin is verkrijgbaar in vier uitvoeringen:

1. met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via het vulluik (zie de paragrafen m.b.t. montage "Gekanaliseerde ventilatie" en "Vulluik")
2. met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via het vulluik (zie de paragrafen m.b.t. montage "Kit ventilatie voorzijde" en "Vulluik")
3. met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via de vullade (zie de paragrafen m.b.t. montage "Kit ventilatie voorzijde" en "Vullade")
4. met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via de vullade (zie de paragrafen m.b.t. montage "Vullade voor pellets" en "Gekanaliseerde ventilatie")

### **Uitvoering 1 met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via het vulluik**

De verpakking van de uitvoering met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling via het vulluik (1) bestaat uit één pakket met het volgende:

- het frame van de Pellkamin
- het vulsysteem met luik
- de twee compensatie-openingen
- de ventilatorkit en kanalisatiebuizen voor de gekanaliseerde ventilatie
- de omtreklijst opening



De verpakking van de uitvoeringen 2,3 en 4 bestaat uit twee pakketten

**Uitvoering 2 met ventilatie aan de voorkant en bijvulling van pellets via het vulluik.**

Eén pakket (1):

- met het frame van de Pellkamin
- het vulsysteem met luik
- de omtreklijst opening
- de twee compensatie-openingen

Eén pakket (2) met

- kit ventilatie aan de voorkant

**Uitvoering 3 met ventilatie aan de voorkant en bijvulling van pellets via de vullade**

Eén pakket (1) met

- het frame van de Pellkamin
- de twee compensatie-openingen
- de omtreklijst opening

Eén pakket (2) met

- de kit met lade en ventilatie aan de voorkant

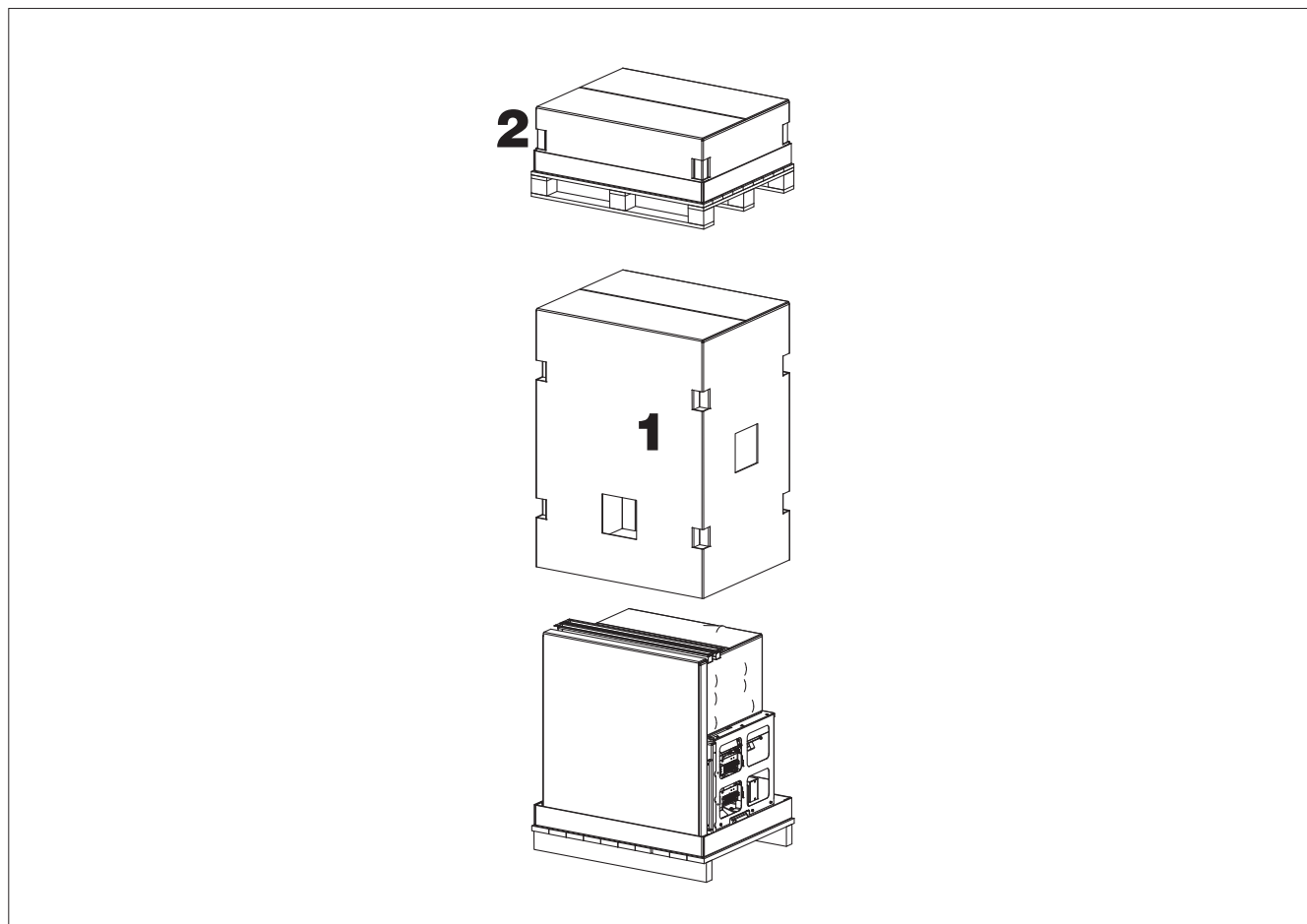
**Uitvoering 4 met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via de vullade**

Eén pakket (1) met

- het frame van de Pellkamin
- de ventilatorkit en kanalisatiebuizen voor de gekanaliseerde ventilatie
- de twee compensatie-openingen
- de omtreklijst opening

Eén pakket (2) met

- de vullade voor pellets



**OVERZICHT VAN CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE**

Bijzonderheden op de desbetreffende pagina's van deze handleiding.

| Te controleren element                          | Wat te controleren   |
|---|--|
| Geschiktheid van de ruimte                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ontluchting</li> <li>• gebruiksbestemming: niet bedoeld voor slaapkamers, badkamers en er mag geen brandgevaar bestaan</li> </ul>   |
| Volume van de installatieruimte                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• &gt; 30 m<sup>3</sup></li> </ul>  |
| Draagvermogen van vloer/onderstel               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• voldoende voor het gewicht van het product, de accessoires en de bekleding</li> </ul>   |
| Veiligheidsafstanden tot ontvlambare materialen | <ul style="list-style-type: none"> <li>• zie de betreffende paragraaf</li> </ul>   |
| Luchtinlaat                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• aanwezig en geschikt</li> <li>• zie de betreffende paragraaf</li> </ul>   |
| Rookkanaal                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• zie de betreffende paragraaf</li> </ul> <p>In het bijzonder wordt aanbevolen dat deze:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• uitsluitend bestemd is voor de rookgassen van één apparaat</li> <li>• van geschikt materiaal is;</li> <li>• geïnspecteerd kan worden</li> </ul> |
| Stopcontact                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• aanwezig en geaard</li> </ul>   |
| Gat voor ventilatielucht                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• gat van minimaal 10x10 cm, bij voorkeur op de zijkant van de bekleding</li> </ul>   |
| Kanalisisatie van de ventilatielucht *          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• voer de warme ventilatielucht (de buis Ø 6 cm) altijd naar buiten af</li> </ul>   |

**OPMERKINGEN VOOR DE INSTALLATIE IN EEN BESTAANDE HAARD**

**Controleer met name, naast de bovengenoemde punten**

Bij installatie in een bestaande haard adviseren wij om alle wettelijke voorschriften en de aanwijzingen in deze handleiding op te volgen. Daarnaast moet het volgende in acht worden genomen:

- de vereiste ruimte rondom de Pellkamin
- de mogelijkheid om het product op een waterpas gezet onderstel te bevestigen \*
- de noodzaak om de ventilatiekit en het vulluik te monteren
- de toegankelijkheid van de bestaande bekleding, zowel voor de montage als voor de controle van de ventilatorkit\*. Voor onderhoud aan de Pellkamin kan de technicus het product verschuiven op rails.

\*indien aanwezig in uw uitvoering

## WOORD VOORAF OVER DE INSTALLATIE

Wij herinneren eraan dat:

- alleen gekwalificeerd personeel dat de vereiste verklaring van overeenstemming kan afgeven bevoegd is om het product te installeren
- er moet worden voldaan aan alle lokale en nationale wetten en de Europese normen bij de installatie en het gebruik van het product. In Italië is de norm UNI 10683 de referentie
- Ingeval van installatie in een appartementencomplex moet u op voorhand toestemming vragen aan de beheerder.

Hieronder geven we enkele algemene aanwijzingen, die geen vervanging vormen van de controle van de plaatselijke normen en geen enkele verantwoordelijkheid impliceren voor het werk van de installateur.

### Controle van de geschiktheid van de ruimte voor installatie

- Het volume van de ruimte moet groter zijn dan 30 m<sup>3</sup>
- De vloer moet het gewicht van het product en de accessoires kunnen dragen.
- Zet het product waterpas
- Installatie in slaapkamers, badkamers, ruimten waar een ander product aanwezig is dat lucht voor verbranding uit dezelfde ruimte haalt, of in ruimten met een explosieve atmosfeer, is niet toegestaan. Eventuele afzuigventilatoren die in dezelfde ruimte of kamer functioneren als waarin het product wordt geïnstalleerd, kunnen trekproblemen veroorzaken.
- In aanwezigheid van producten op gas, controleer in Italië de compatibiliteit in de zin van UNI 10683 en UNI 7129.

### Bescherming tegen warmte en veiligheidsafstanden

Alle oppervlakken van het gebouw die aan het product grenzen moeten

beschermd zijn tegen oververhitting.

Welke isolatiemaatregelen moeten worden getroffen, hangt af van het type oppervlakken.

De afstanden tot brandbare materialen moeten zijn:

- 15 cm aan de zij- en achterkanten

### Opmerkingen over de opstelling van het product

Het product is bestemd om te werken in alle weersomstandigheden. In bijzondere situaties, bijvoorbeeld bij harde wind, zouden de veiligheidssystemen kunnen ingrijpen en het product doven. Neem contact op met het technische assistentiecentrum van Edilkamin.

## SCHOORSTEENSYSTEEM

### (Rookkanaal, schoorsteen en schoorsteenpot)

Dit hoofdstuk is geredigeerd volgens de Europese normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. De installateur moet rekening houden met deze normen en elke eventuele andere plaatselijk geldende norm. Deze handleiding dient op geen enkele manier te worden gezien als vervanging van de geldende normen.

Het product moet worden verbonden met een geschikt rookgasafvoersysteem dat een volledig veilige afvoer van de door de verbranding geproduceerde rookgassen waarborgt. Alvorens het product te positioneren moet de installateur nagaan of de schoorsteen geschikt is.

### ROOKKANAAL, SCHOORSTEEN

Het rookkanaal en de schoorsteen moeten onder meer voldoen aan de volgende normbepalingen:

- de afvoer van maar één product ontvangen (afvoer van meerdere producten samen is niet toegestaan)
- een voornamelijk verticale ontwikkeling hebben
- geen in tegengestelde richting hellende delen bevatten
- bij voorkeur een ronde binnendoorsnede hebben, maar hoe dan ook een verhouding tussen de zijkanten van minder dan 1,5
- bij het dak eindigen met een geschikte schoorsteenpot: directe afvoer via de wand of in gesloten ruimten is verboden, ook in de open lucht
- gerealiseerd zijn met materialen van brandgedragklasse A1 in de zin van UNI EN 13501 of soortgelijke nationale norm. naar behoren gecertificeerd zijn, met een geschikte schoorsteenplaat als ze van metaal zijn
- de aanvankelijke doorsnede handhaven of deze alleen veranderen vlak na de uitgang van het product, en niet in de schoorsteen

### HET ROOKGASKANAAL

Afgezien van de algemene voorschriften die gelden voor het rookkanaal en de schoorsteen, geldt het volgende voor het rookgaskanaal:

- hij mag niet gemaakt zijn van buigzaam metaal
- hij moet geïsoleerd zijn als hij door onverwarmde ruimten passeert of naar buiten loopt
- hij mag niet door ruimten lopen waar de installatie van warmtegeneratoren met verbranding, die brandgevaar veroorzaken of niet geïnspecteerd kunnen worden, verboden is.
- hij moet het mogelijk maken roet weg te halen en moet geïnspecteerd kunnen worden
- maximaal 3 bochten bevatten met een omvang van maximaal 90° maken
- hij moet één horizontaal deel hebben met een aanbevolen maximale lengte van 3 meter, afhankelijk van de trek. Houd er in ieder geval rekening mee dat zich in lange stukken gemakkelijk vuil ophoopt en ze moeilijk schoon te houden zijn.

**DE SCHOORSTEEN:**

Afgezien van de algemene voorschriften die gelden voor het rookgaskanaal, geldt het volgende voor de schoorsteen:

- hij mag alleen worden gebruikt voor de afvoer van rookgassen
- hij moet correct gedimensioneerd zijn voor de afvoer van rookgassen (EN 13384-1)
- hij moet bij voorkeur geïsoleerd zijn, van staal en met een ronde binnendoorsnede. Als hij rechthoekig is moeten de hoeken een straal hebben van niet minder dan 20 mm en een verhouding tussen de interne afmetingen van <1,5
- hij moet normaliter een hoogte van minstens 1,5 meter hebben
- hij moet een constante doorsnede handhaven
- hij moet waterdicht zijn en thermisch geïsoleerd om de trek te waarborgen
- hij moet bij voorkeur een opvangkamer van onverbrand materiaal en eventueel condens bevatten.
- Als hij al aanwezig was, moet hij worden schoongemaakt om brandgevaar te vermijden.
- als algemene indicatie wordt geadviseerd de schoorsteen te omkokeren als de diameter groter is dan 150 mm.

**OMKOKERD SYSTEEM:**

Afgezien van de algemene voorschriften die van toepassing zijn op het rookkanaal en de schoorsteen, geldt het volgende voor een omkokerd systeem:

- dit moet een negatieve druk hebben;
- het moet geïnspecteerd kunnen worden
- het moet conform de plaatselijke verordeningen zijn.

**DE SCHOORSTEENPOT**

- moet windwerend zijn
- een binnendoorsnede hebben die gelijk is aan die van de schoorsteen, en een doorsnede van de uitgaande rookgasdoorgang die gelijk is aan minstens het dubbele van de binnendoorsnede van de schoorsteen
- bij paarsgewijze schoorstenen (die bij voorkeur een onderlinge afstand moeten hebben van 2 m) moet de schoorsteenpot die de afvoer van het product met vaste brandstof ontvangt, of die van de hoogste verdieping, zich minstens 50 cm boven de andere bevinden
- het moet tot voorbij het terugstroomgebied gaan (in Italië is de referentienorm UNI 10683 punt 6.5.8.)
- het moet onderhoud van de schoorsteen mogelijk maken

**EXTERNE LUCHTINLAAT**

In het algemeen suggereren wij twee verschillende manieren om de toestroom van voor de verbranding noodzakelijke lucht te waarborgen.

**Luchtinlaat zonder directe verbinding met het product**

Bereid op vloerniveau een luchtinlaat met een nuttig oppervlak (dus zonder roosters of andere beschermingen) van minstens 80 cm<sup>2</sup> voor (diameter 10 cm).

Om luchtstromingen te vermijden adviseren wij om de luchtinlaat achter de kachel of een radiator te plaatsen.

Wij adviseren om de inlaat niet voor het product te plaatsen, om hinderlijke luchtstromingen te vermijden.

**Luchtinlaat met directe verbinding met het product**

Bereid een luchtinlaat voor met een nuttige doorsnede (dus zonder roosters of andere beschermingen) die gelijk is aan de doorsnede van de luchtingangsopening achter het product.

Verbind de luchtinlaat met de opening door middel van een (eventueel buigzame) leiding.

Wij adviseren deze niet langer te maken dan 1 m, met maximaal één bocht, afhankelijk van de trek van de schoorsteen.

De toestroom van lucht mag alleen afkomstig zijn van een aangrenzende ruimte, op voorwaarde dat:

- de stroming geen obstakels ondervindt door permanente openingen die communiceren met de buitenlucht;
- de ruimte die aan de installatieruimte grenst nooit een onderdruk heeft ten opzichte van de buitenlucht;
- de aangrenzende ruimte niet gebruikt wordt als garage of voor activiteiten die brandgevaar veroorzaken, en verder ook niet als bad- of slaapkamer
- de aangrenzende ruimtegeengemeenschappelijke ruimte van het gebouw is

**VERVERSING VAN DE VENTILATIELUCHT**

Naast de luchtinlaat voor de verbranding (die van buiten moet komen, zoals hierboven beschreven) en de uitblaasopeningen moet er een gat van minimaal 10x10 cm worden gemaakt voor het verversen van de ventilatielucht. Het gat moet in de bekleding aangebracht worden.

**ELEKTRISCHE EN OVERIGE AANSLUITINGEN**

Het product is voorzien van een elektrische voedingskabel die op een stopcontact van 230V 50 Hz, bij voorkeur voorzien van een magnetothermische schakelaar, moet worden aangesloten.

Spanningsvariaties van meer dan 10% kunnen de werking negatief beïnvloeden.

De elektrische installatie moet aan de normen voldoen. Controleer in het bijzonder de doeltreffendheid van de aarding. De fabrikant is niet aansprakelijk voor storingen in de werking die het gevolg zijn van een slecht functionerend aardingscircuit. De voedingslijn moet een doorsnede hebben die passend is voor het vermogen van de apparatuur.

De elektrische voedingskabel mag niet in contact komen met afvoerbuizen of andere hete delen van het product.

**KLEMMENBORDEN**

Op de rechterkant van het product (vanaf de voorkant gezien) zit een beugel met twee klemmenborden:

- het bovenste klemmenbord (laagspanning) heeft een kabel voor de reeds bedrade reset-toets; de rest is uitsluitend gereserveerd voor technici van Edilkamin
- het onderste klemmenbord (hoogspanning) is bestemd voor aansluiting van de netvoeding en de ventilatoren;



de aansluitingen mogen alleen tot stand worden gebracht door deskundig personeel voor elke handeling uit met de elektrische stroom uitgeschakeld

bovenste klemmenbord (laagspanning)

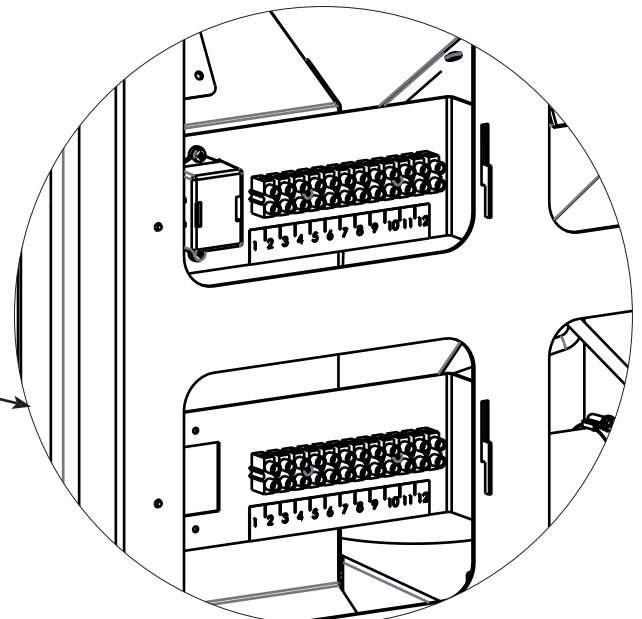
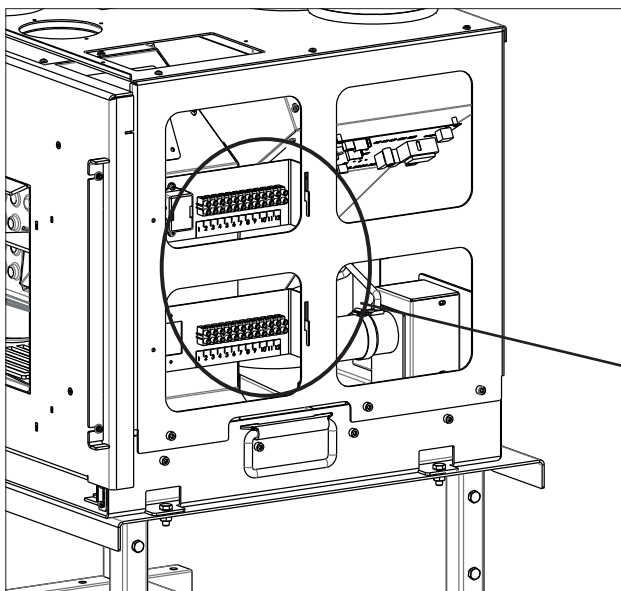
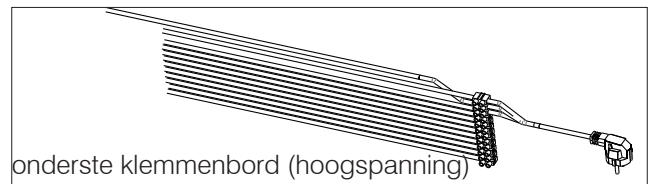
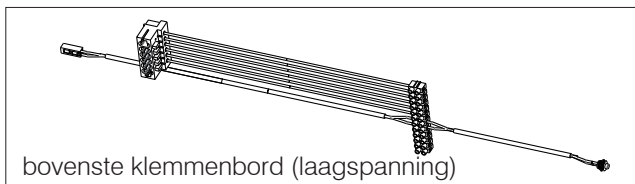
|      |   |                              |   |                     |   |                                    |   |   |    |    |    |
|------|---|------------------------------|---|---------------------|---|------------------------------------|---|---|----|----|----|
| 1    | 2 | 3                            | 4 | 5                   | 6 | 7                                  | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| vrij |   | potentiaalvrij contact (AUX) |   | bedrade reset-toets |   | alleen voor technici van Edilkamin |   |   |    |    |    |

onderste klemmenbord (hoogspanning) UITVOERINGEN MET VENTILATIE AAN DE VOORKANT (uitvoeringen 2 en 3)

|               |   |   |               |   |   |  |   |   |                                    |    |    |
|---------------|---|---|---------------|---|---|--|---|---|------------------------------------|----|----|
| 1             | 2 | 3 | 4             | 5 | 6 | 7  | 8 | 9 | 10                                 | 11 | 12 |
| NIET GEBRUIKT |   |   | NIET GEBRUIKT |   |   | voor kit met ventilator aan de voorkant (lijn 7, aarde 8, nul 9) |   |   | Elektrische voeding al aangesloten |    |    |

onderste klemmenbord (hoogspanning) UITVOERINGEN MET GEKANALISEERDE VENTILATIE (uitvoeringen 1 en 4)

|   |   |   |   |   |   |  |   |   |                                    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|--|---|---|------------------------------------|----|----|
| 1   | 2 | 3   | 4 | 5   | 6 | 7  | 8 | 9 | 10                                 | 11 | 12 |
| aansluiting ventilator (Fase, Aarde, Nul) |   | 3 aansluiting ventilator (Fase, Aarde, Nul) |   | 2 aansluiting ventilator (Fase, Aarde, Nul) |   | voor de kit met ventilator aan de voorkant (optie) |   |   | Elektrische voeding al aangesloten |    |    |



**HOOGTE VAN HET PRODUCT**

De Pellkamin kan worden bevestigd op een optionele standaard of op een andere, goed geconstrueerde verhoging

**OPTIONEEL ONDERSTEL**

Plaats de onderkant van het onderstel **(1)** op de gekozen positie.

Zorg voor een stopcontact op de achterkant van het onderstel, zodat de stekker bereikbaar is na de installatie.

Bevestig de onderkant van het onderstel aan de vloer met stalen pluggen met een diameter van 8 mm, om te voorkomen dat hij kan omkiepen.

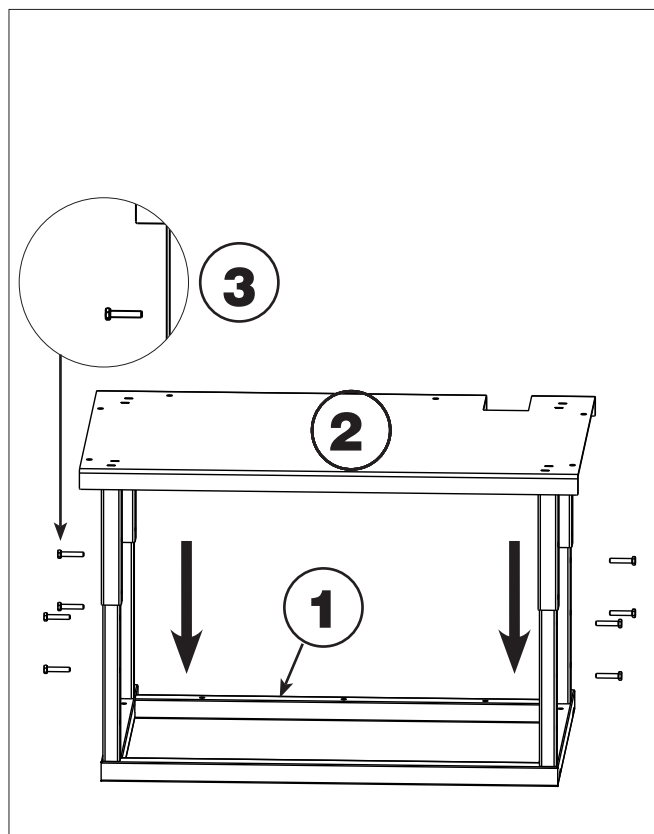
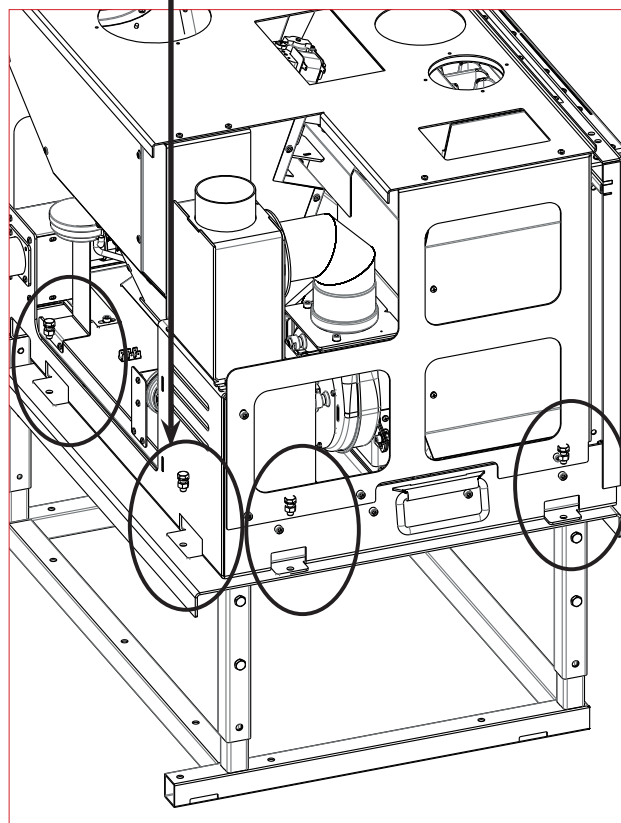
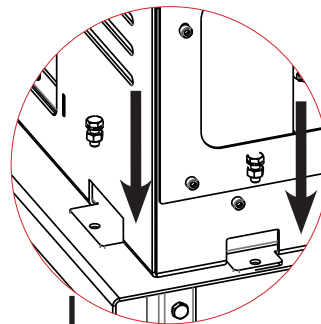
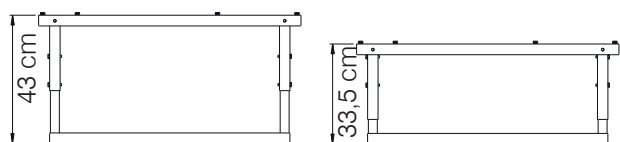
Plaats de bovenkant van het onderstel **(2)** op de gewenste hoogte met behulp van de meegeleverde bouten **(3)**.

**BEVESTIGING AAN HET ONDERSTEL**

Gebruik de meegeleverde schroeven om de steun aan het onderstel vast te zetten



Als bovenstaande niet in acht wordt genomen, kan de inzethaard kantelen met mogelijk ernstige gevolgen voor de gebruiker.





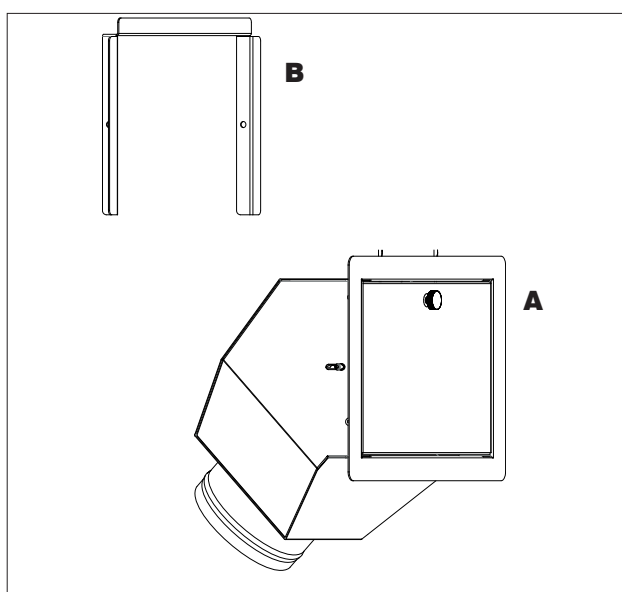
**INSTALLATIE van het VULLUIK**

De vulkit bestaat uit:

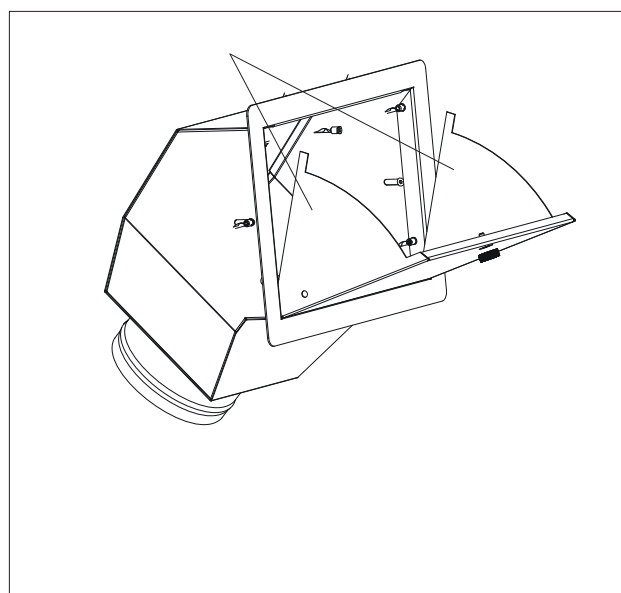
- vulslang
- vulopening met flens (A) waarin de vulslang wordt gestoken **(B) met kantelbare opening**
- kleine onderdelen

Het vulluik kan op verschillende manieren worden gemonteerd, te weten:

- aan de voorkant
- of op de rechterkant van de kapbekleding.

**1e fase: INSTALLATIE VAN DE VULOPENING**

- Maak een gat van 31 x 21



de vulslang moet goed uitgetrokken zijn zodat de pellets omlaag kunnen vallen



Zorg voor een goede isolatie van de vulslang; de vulslang mag echter niet in contact komen met het rookkanaal

**2e fase: INSTALLATIE VAN DE VULSLANG**

- Bevestig de flexibele slang aan de slangkoppeling op de vulopening met behulp van de bijgeleverde klembanden.
- Snijd de slang op maat, plaats het uiteinde van de slang op de kraag van de centreerbeugel en bevestig het met de bijgeleverde klembanden.

**3e fase: VOLTOOIING VAN DE BEKLEDING**

Voordat u de bekleding voltooit, dient u een test van het vullen van de pellets uit te voeren, om er zeker van te zijn dat de pellets goed omlaag vallen.

**INSTALLATIE VENTILATORKIT**

De Kit brengt warme lucht in de installatieruimte van het product of in andere ruimtes met behulp van twee ventilatoren.



**DE DELEN VAN DE HANDLEIDING DIE AAN DE INSTALLATIE GEWIJD ZIJN, ZIJN ALLEEN TOT GEKwalificeerd personeel gericht**

De kit kan worden gecombineerd met elk van de volgende modellen uitblaasopeningen van Edilkamin:

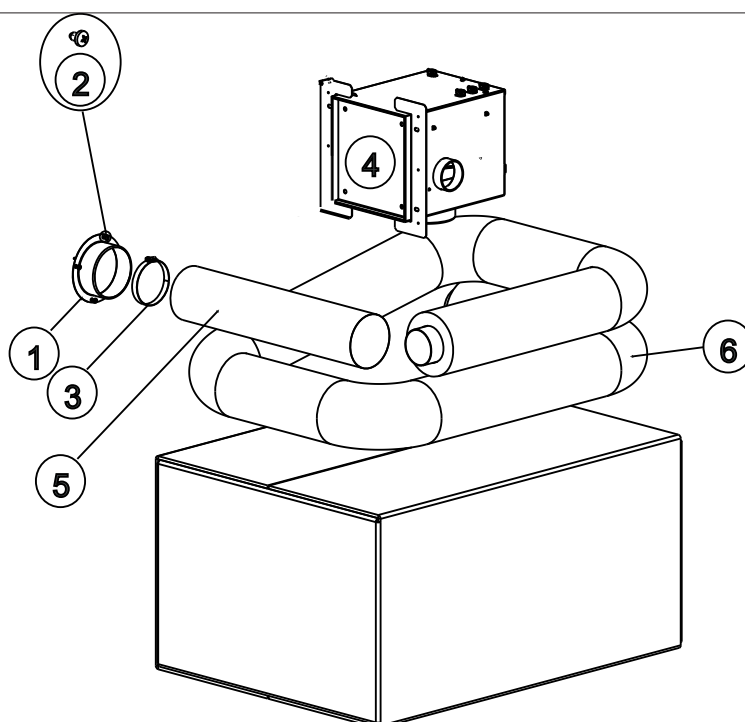
- Split, met verlichting
- Bent, met verlichting
- Origami
- Sharp

De uitblaasopeningen zijn niet bij de Kit inbegrepen, maar u kunt bij de dealer kiezen uit één van de hierboven beschreven beschikbare modellen naar uw smaak. De warme ventilatielucht moet naar buiten worden gekanaliseerd.

**VENTILATIEKIT BIJ**

Inhoud van de verpakking

| Onderdeel   | Rerefentie in afbeelding | Aantal in de Kit |
|---|--------------------------|------------------|
| Flens Ø 10 cm die met 4 bijgeleverde schroeven en klemband aan het product moet worden bevestigd  | ( 1 )                    | n° 2             |
| Zakje bevestigingsmateriaal (detail op de pagina hiernaast)   | ( 2 )                    | n° 1             |
| Klemband Ø 80-100 zoals hierboven voor flens  | ( 3 )                    | n° 2             |
| Inbouwunit ventilator inclusief ventilator en twee gelaste flenzen (één van Ø 10 cm en één van Ø 60)  | ( 4 )                    | n° 2             |
| Aluminium buis Ø 10 cm uitschuifbaar tot 1,5 m voor aansluiting van haard op ventilatorkit  | ( 5 )                    | n° 2             |
| Aluminium buis Ø 60 uitschuifbaar tot 3 m voor aansluiting van kit ventilator op opening (één van de flenzen is in de ventilatorkit ingebouwd en één in de opening) | ( 6 )                    | n° 2             |
| Bedrading   |                          | n° 1             |



**INSTALLATIE VENTILATORKIT**

1. plaats de ventilatorkit (A) nadat u hem eventueel 180° hebt gedraaid als hij links van het product moet worden geplaatst;
2. Plaats de de uitblaasopening(en) (B) (niet bijgeleverd bij het product) of zorg op een andere manier voor uitgangen voor de warmeluchtbuis;
3. sluit de buis van Ø 100 mm \* (C) van het product op de ventilatorkit aan
4. sluit de buis van Ø 60 (D) van de ventilatorkit op de opening aan met behulp van de eventuele Y-koppeling om twee openingen te gebruiken.
5. breng de elektrische aansluiting tot stand.

Een voorbeeld van het apparaat, geïnstalleerd met ook het vulluik (E) en de Label-openingen (F) is weergegeven op de afbeelding hieronder

**OPMERKINGEN**

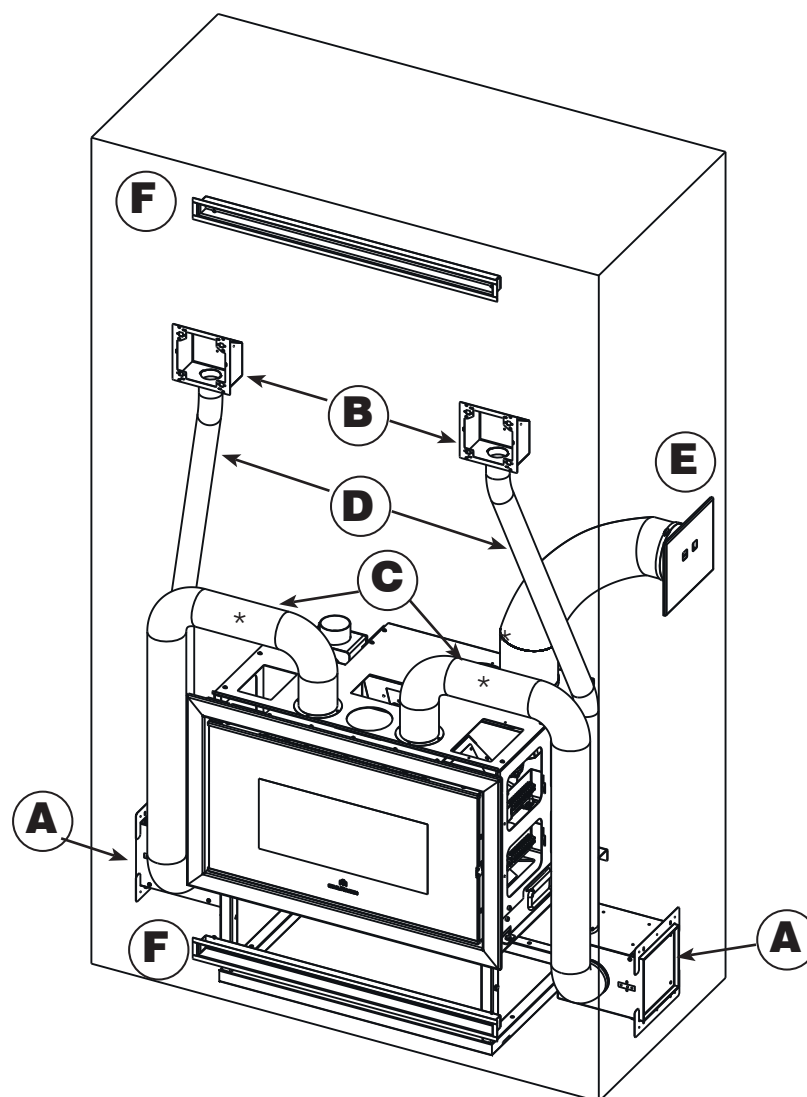
- Het verbindingsstuk Ø 100 mm tussen het product en de ventilator kan een maximale lengte van 1,5 m hebben
- Plaats de ventilator bij voorkeur laag, ongeveer ter hoogte van de onderkant van het product, als hij wordt gemonteerd voor een haard. Dit om te voorkomen dat de warmte de ventilator kan beschadigen. De ventilator kan ook boven het product worden geplaatst, op voorwaarde dat hij niet oververhit raakt.
- De maximaal aanbevolen lengte van de kanalisatie (buis Ø 60 mm) is 8 m.



\* ISOLEER DE LEIDING Ø 100 mm VANAF HET APPARAAT TOT DE



De aanwijzingen voor installatie van de openingen zijn bij de openingen zelf geleverd



**Plaats van de ventilator in de kit**

De ventilator heeft standaard de uitgang aan de bovenkant en is geschikt om rechts van het product te worden gemonteerd.

Om hem links van het product te kunnen plaatsen, moet de installateur hem 180° draaien.

Overzicht van de werkzaamheden die in het schema hieronder zijn afgebeeld

1. druk op de klep om hem te openen
2. verwijder de schroeven
3. verwijder het afdekpaneel
4. draai de ventilator en let op de weg te nemen bedrading
5. plaats de ventilator weer
6. herhaal de werkzaamheden om het deurtje weer vast te zetten en de kast te draaien.

**Plaatsing van de ventilatorkit**

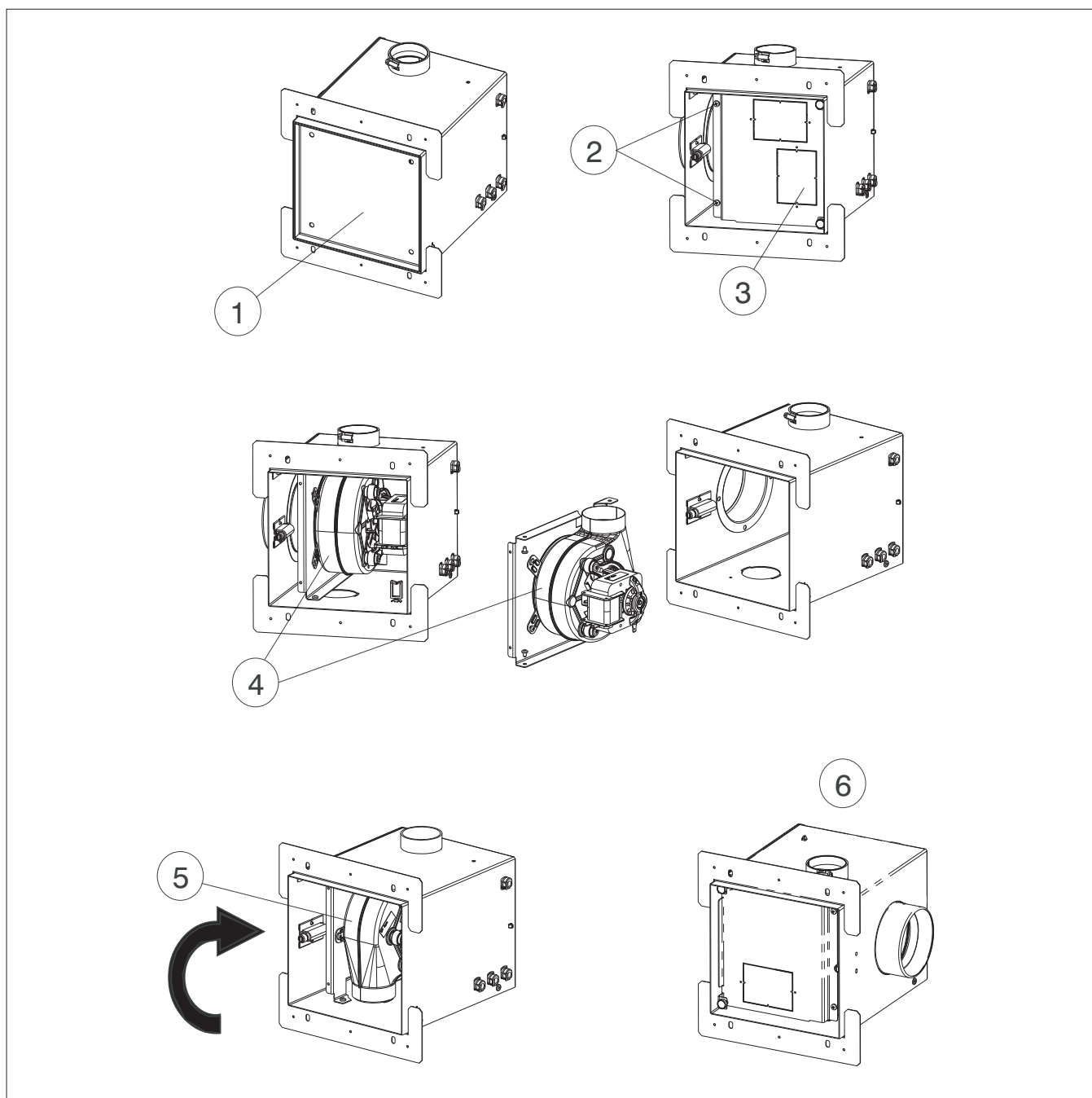
Maak het gat (H190 x L200) in de wand voor plaatsing van de ventilatorkit.

Plaats de kit erin en draai de schroeven daarna bij nog geopende bekleding aan om hem te bevestigen.

**Voor de elektrische verbinding van de ventilatoren met de elektronische kaart, zie de desbetreffende voorgaande paragraaf**

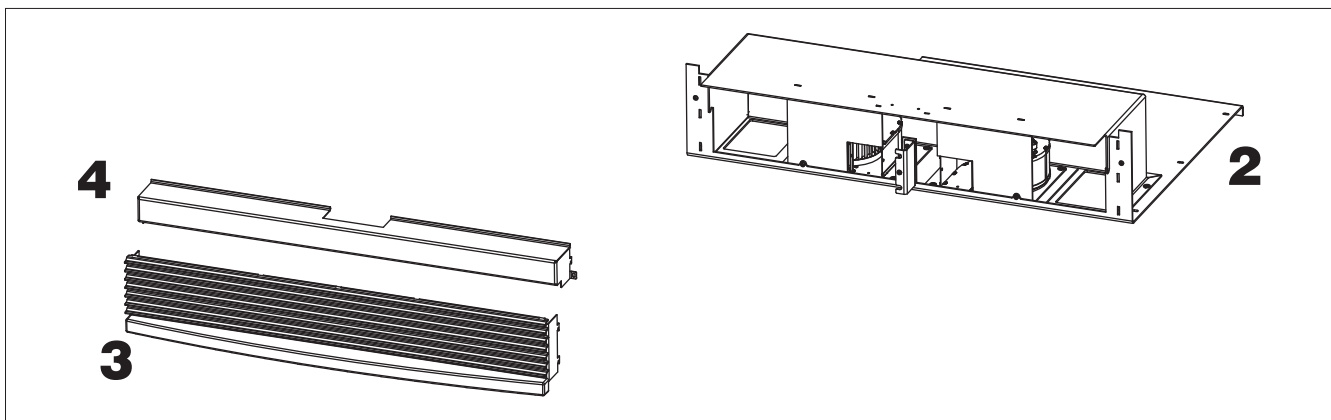


Werk alleen aan de elektrische onderdelen bij afgesloten elektrische stroom.

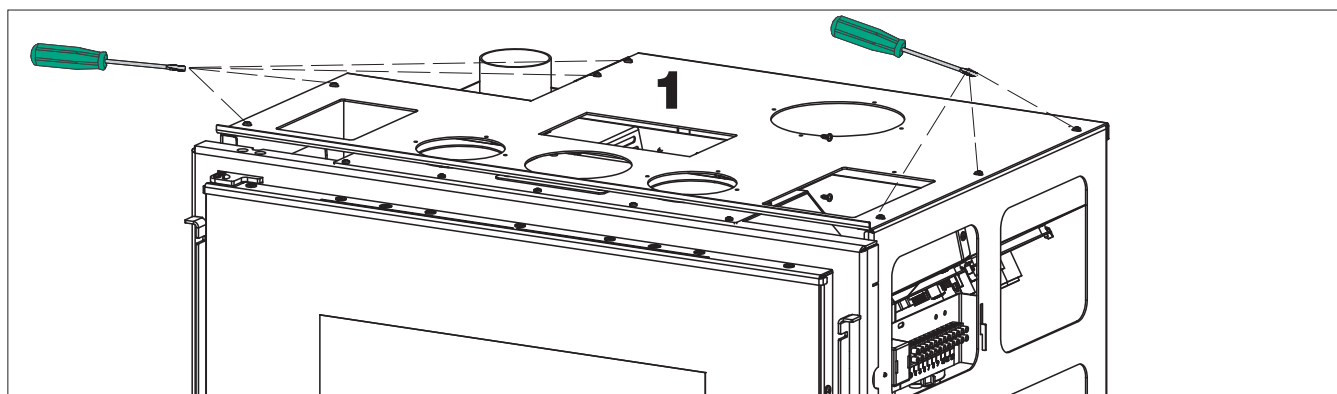


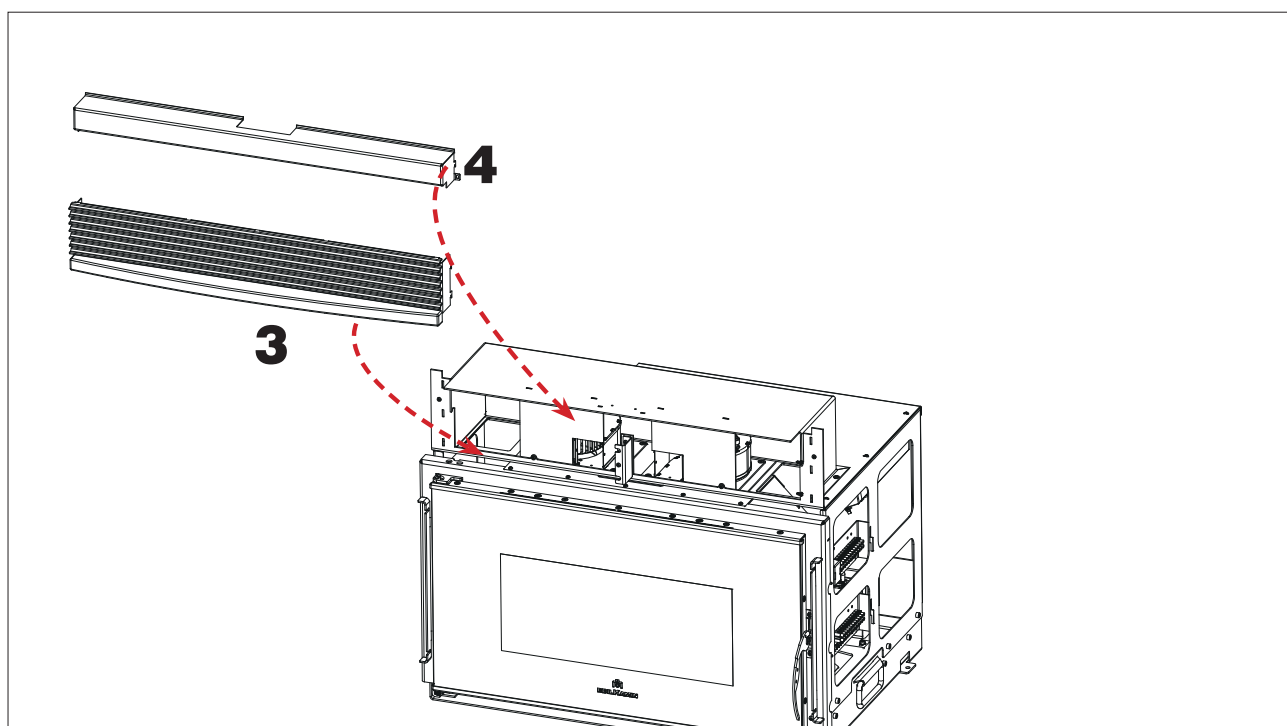
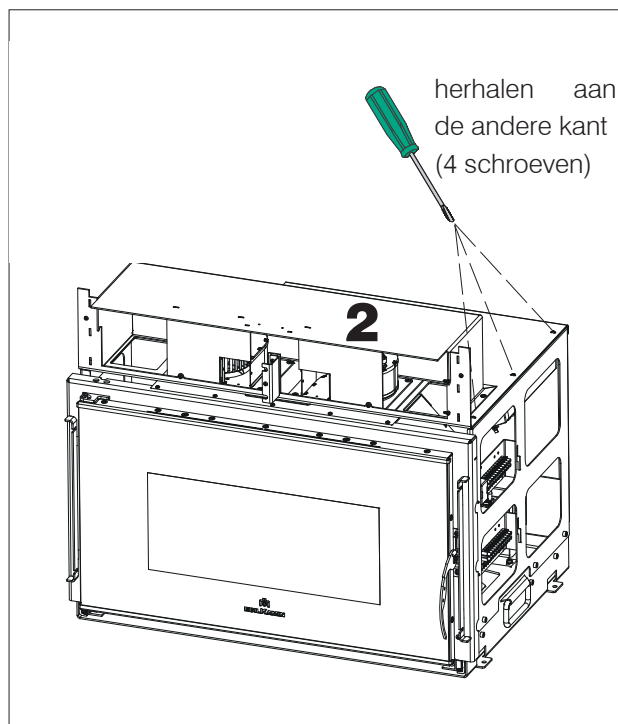
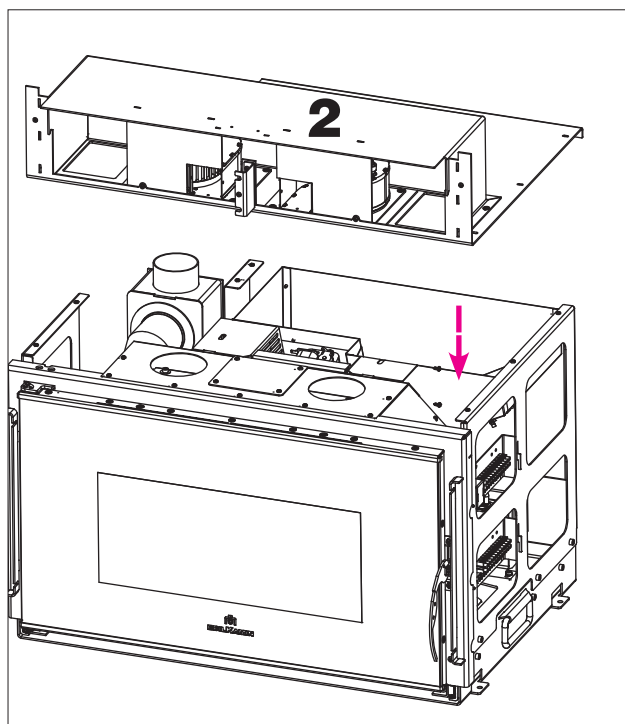
**INHOUD**

- Voorgemonteerde kit ventilatie voorzijde (2)
- samenstel van rooster en keramiek, klembaar (3)
- bovenste metalen sluitrand aan de voorkant (4)

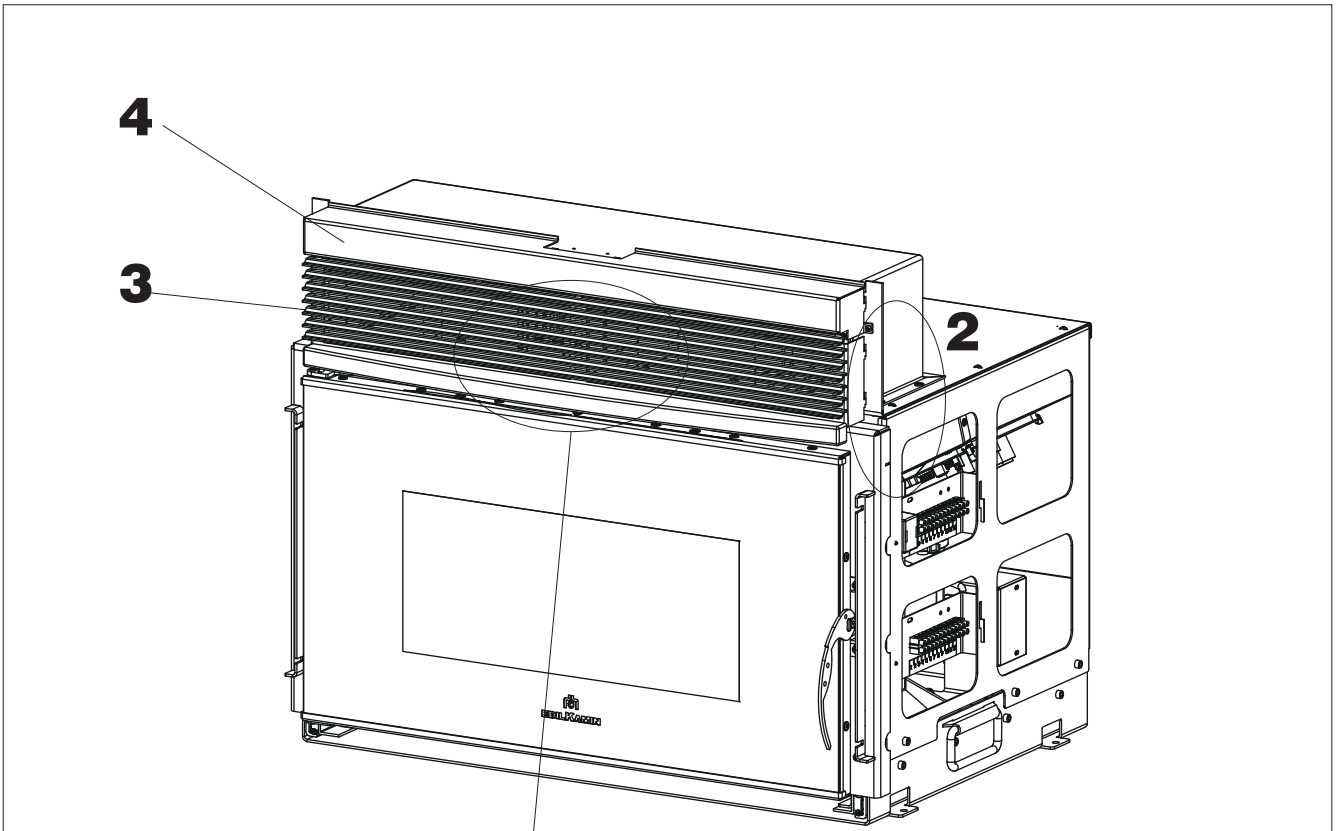
**MONTAGEWERKZAAMHEDEN**

1. draai de schroeven van de metalen afdekking op het bovenste gedeelte van het frame los (1)
2. vervang de metalen afdekking (1), die niet meer wordt gebruikt, door de voorgemonteerde kit (2) en schroef deze vast aan de kanten
3. maak de elektrische verbinding van de ventilator met de elektronische kaart volgens de aanduidingen op het hoogspanningsklemmenbord ernaast (polen 7, 8 en 9 respectievelijk Lijn, Aarde, Nul)
4. klem het samenstel van rooster en keramiek (3) op zijn plaats en zet het vast aan de voorkant met de bijgeleverde zelftappende schroef
5. plaats de bovenste metalen sluitrand aan de voorkant (4) en bevestig hem met één schroef aan elke kant
6. alleen de EdilKamin-technicus mag via toegang tot de voorbehouden parameters, de ventilator activeren.

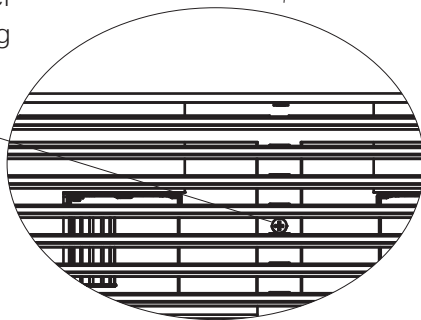




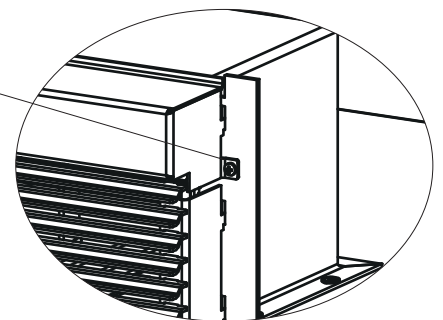
Resultaat met de kit geïnstalleerd



Zelftappende schroef voor bevestiging rooster en keramiek



Schroef voor bevestiging van de bovenste metalen sluitrand aan de voorkant (4)

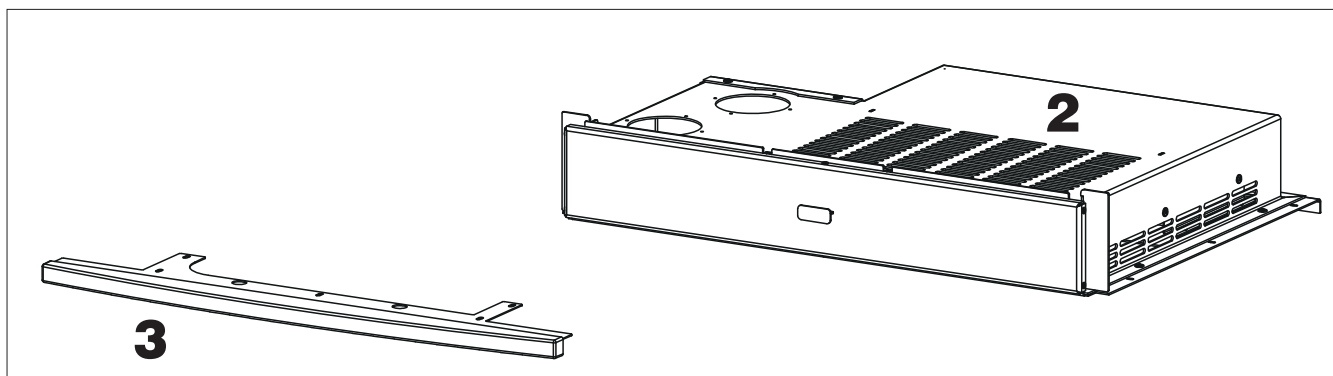


Voor de juiste werking is het van essentieel belang dat de technicus de parameters afstelt aan de hand van het type installatie (kanalisatie of niet), tijdens de eerste ontsteking.

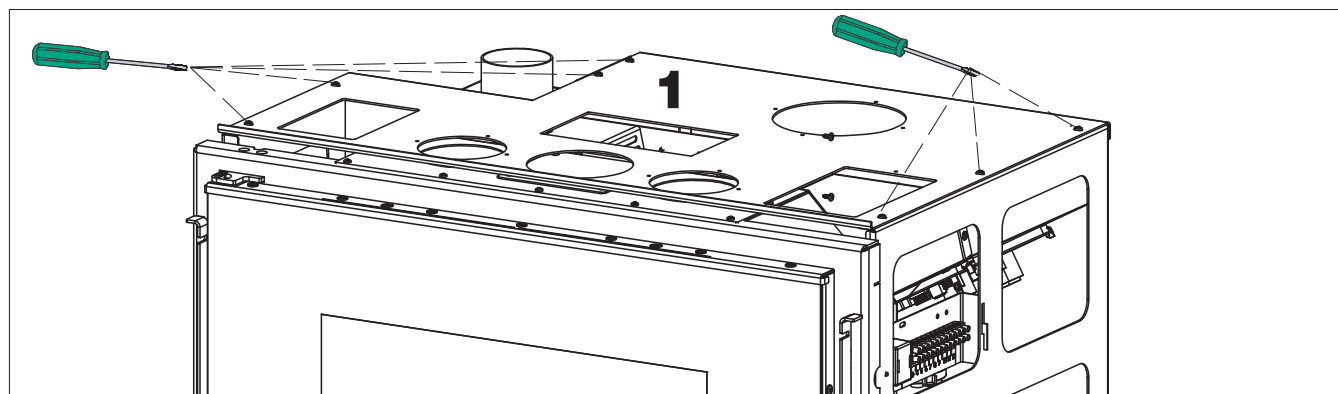
De ventilatie zal niet goed werken als de technicus de parameters niet afstelt.

**INHOUD**

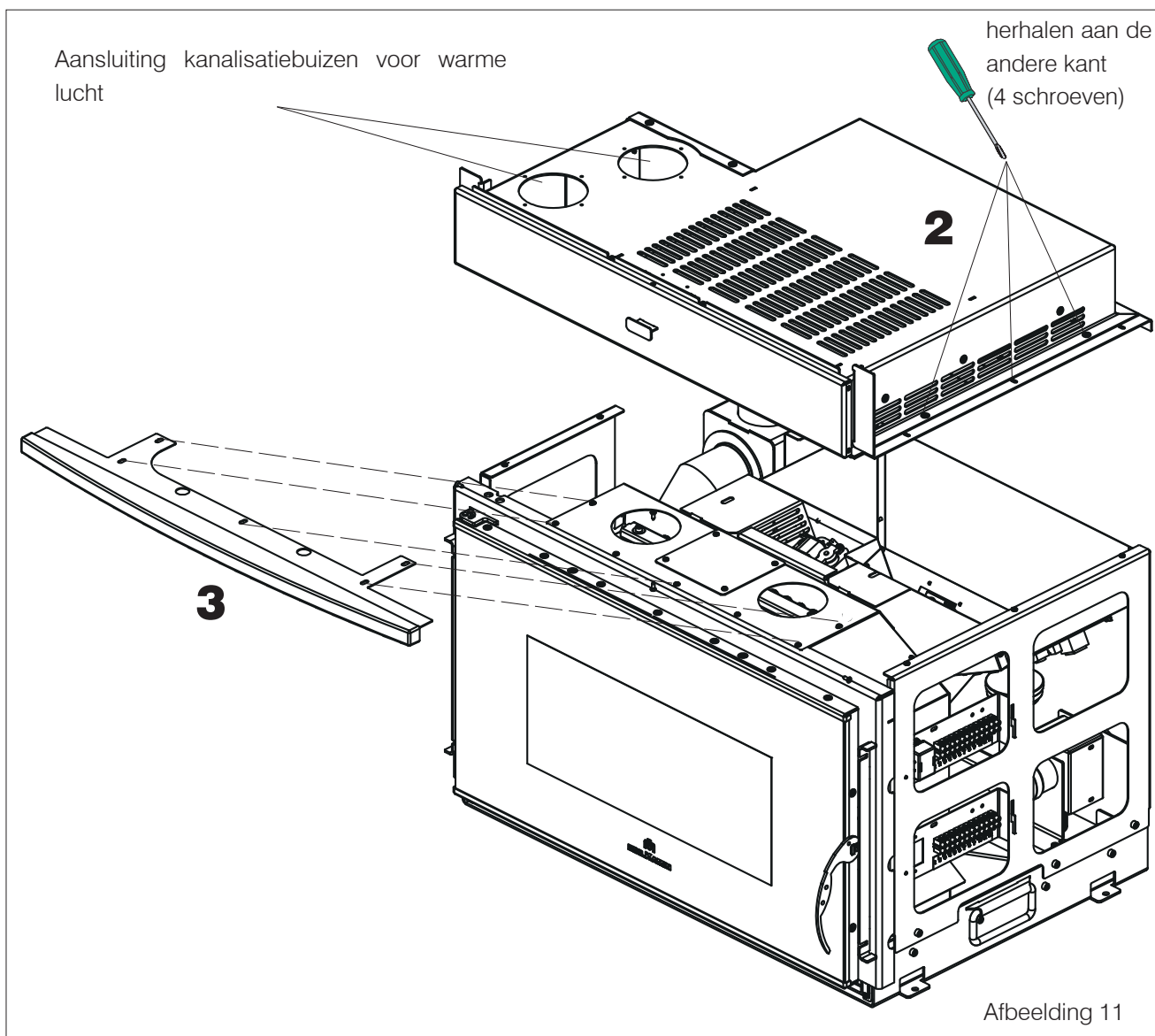
- Kit met lade (2)
- keramieken rand met steun (3)

**MONTAGEWERKZAAMHEDEN**

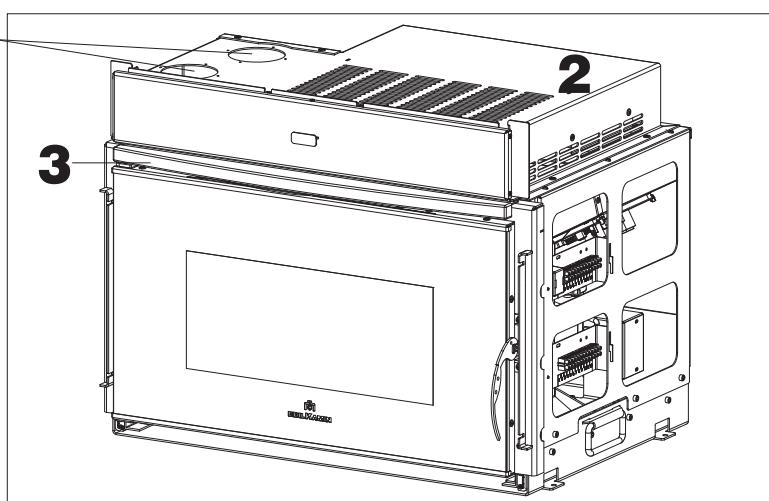
1. draai de schroeven van de metalen afdekking (1) op het bovenste gedeelte van het frame los
2. bevestig de keramieken rand met de bijbehorende steun (3) op het frame. Er zijn in totaal 5 schroeven (twee per kant en één in het midden)
3. vervang de metalen afdekking door de Kit met lade (2) en schroef deze vast aan de kanten







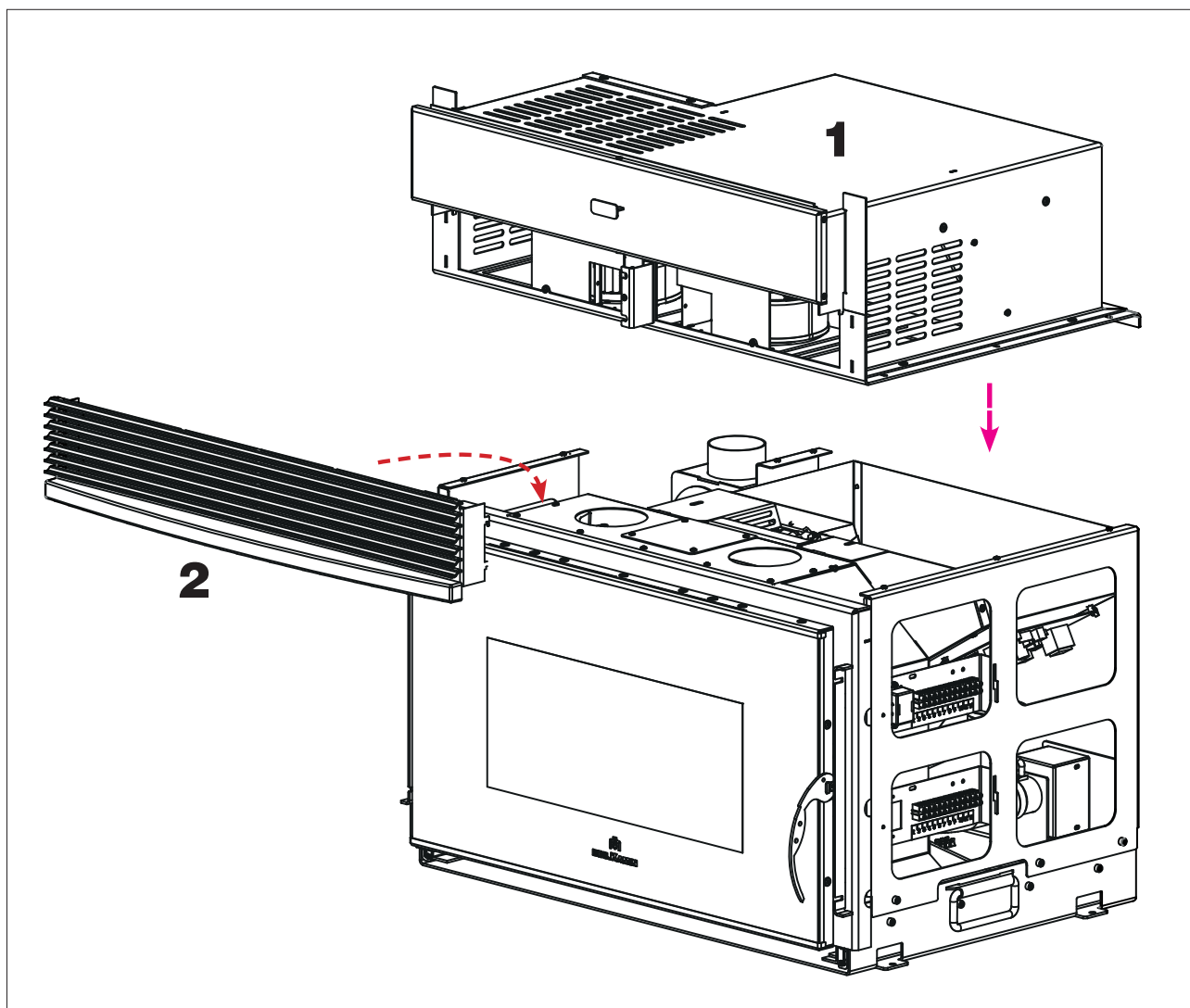
Aansluiting kanalisatiebuizen voor warme lucht



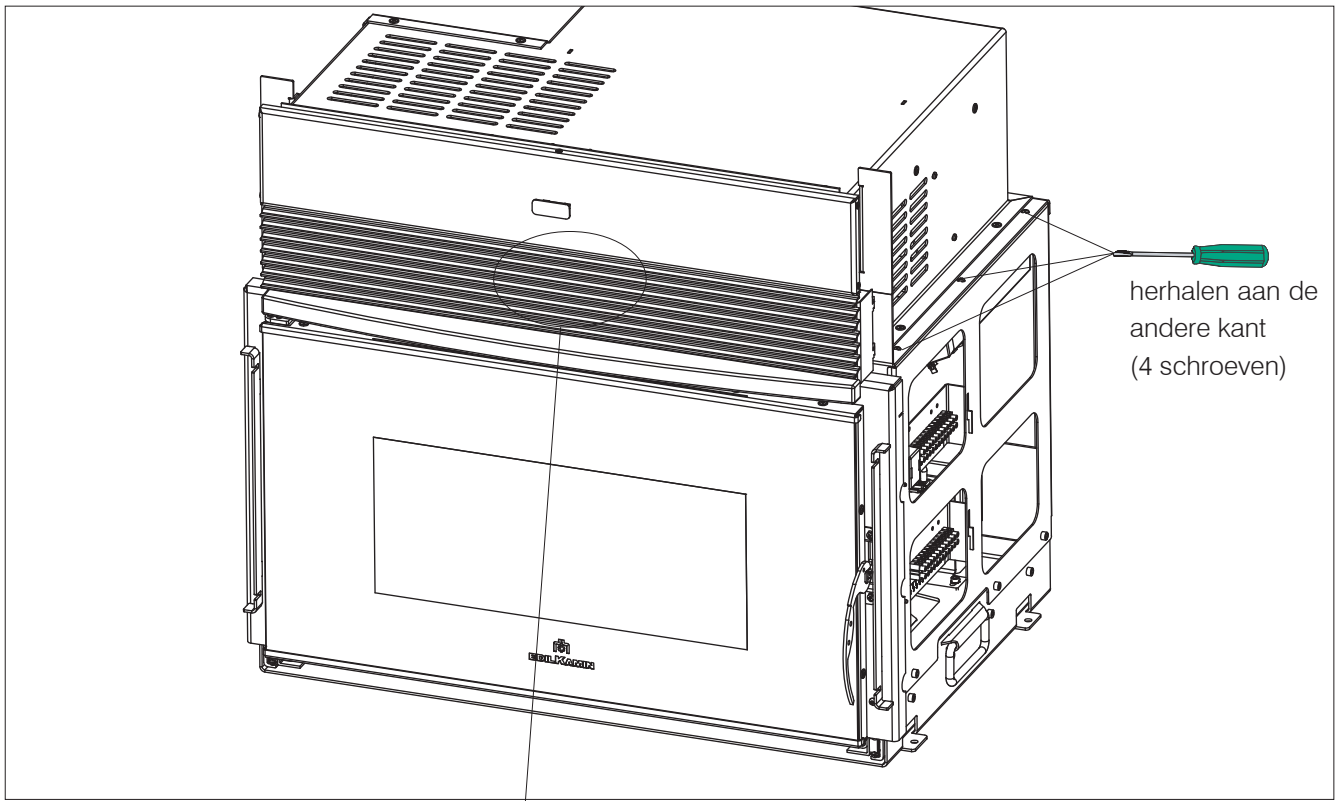
Lade gemonteerd  
Afbeelding 12

**MONTAGEWERKZAAMHEDEN**

1. draai de schroeven van de metalen afdekking op het bovenste gedeelte van het frame los
2. vervang de metalen afdekking door de voorgemonteerde kit (1) en schroef deze vast aan de kanten
3. maak de elektrische verbinding van de ventilator met de elektronische kaart volgens de aanduidingen op het hoogspanningsklemmenbord ernaast (polen 7, 8 en 9 respectievelijk Lijn, Aarde, Nul)
4. klem het samenstel van rooster en keramiek op zijn plaats en zet het vast aan de voorkant met de bijgeleverde zelftappende schroef
5. alleen de EdilKamin-technicus mag via toegang tot de voorbehouden parameters, de ventilator activeren.

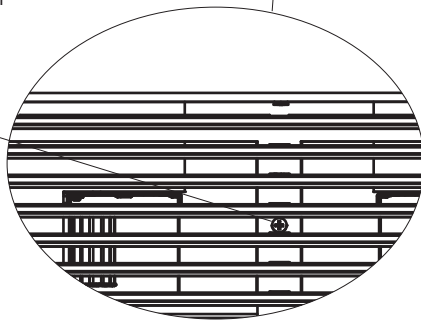


Resultaat met de kit geïnstalleerd



herhalen aan de  
andere kant  
(4 schroeven)

Zelftappende schroef  
voor bevestiging  
rooster en keramiek



Voor de juiste werking is het van essentieel belang dat de technicus de parameters afstelt aan de hand van het type installatie (kanalisatie of niet), tijdens de eerste ontsteking. De ventilatie zal niet goed werken als de technicus de parameters niet afstelt.

**AANBEVELINGEN OVER DE INSTALLATIE  
VAN DE BEKLEDING**

Voor elk type bekleding (bestaand of nieuw gebouwd) is het volgende nodig:

- er moeten compensatie-openingen aanwezig zijn, zodat zich geen warmte binnen de kapbekleding kan ophopen die de ventilatiekit kan beschadigen
- er moet nog een gat van minimaal 10x10 cm op een kant van de bekleding aanwezig zijn voor het verversen van de ventilatielucht
- eventuele houten balken moeten goed geïsoleerd zijn en mogen niet op de metalen structuur worden gelegd;

WIJ ADVISEREN OM HET PRODUCT TE TESTEN ALVORENS DE BEKLEDING TE VOLTOOIEN.

De compensatie-openingen (model Label) die bij het product worden geleverd moeten aan de voorkant worden aangebracht, een aan de bovenkant en een aan de onderkant van de bekleding.

**OMTREKLIJST OPENING**

De omtreklijst voor de opening dient om de ruimte te compenseren die ontstaat tussen het frame van de haard en de bekleding.

De lijst heeft een opening één lange zijde. Wij adviseren de lijst, die uitsluitend een sierfunctie heeft, met de opening aan de bovenkant te monteren.

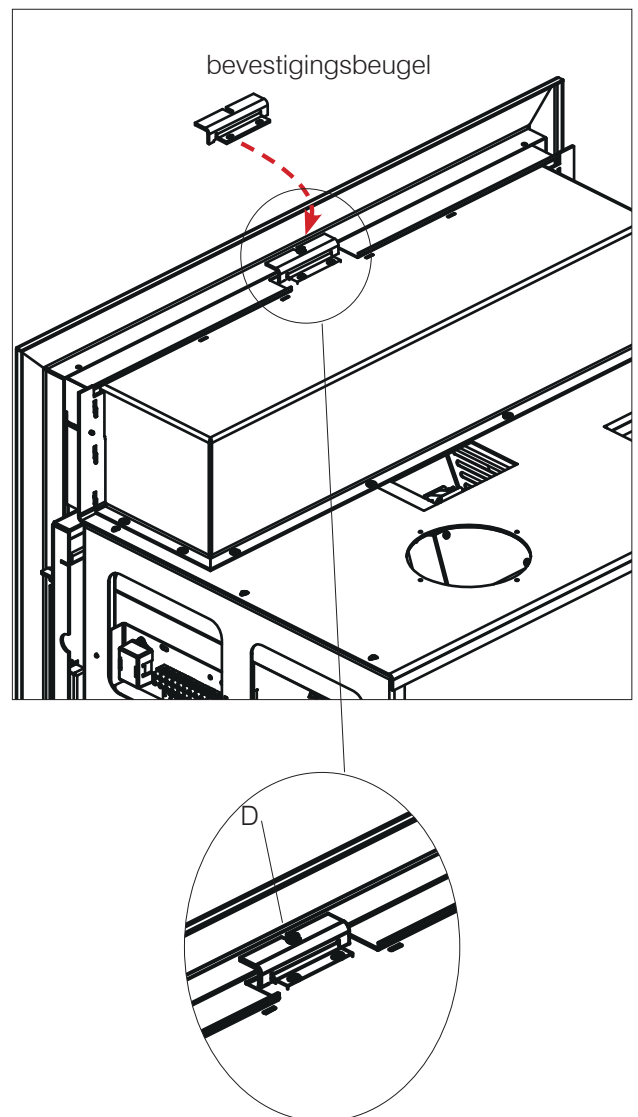
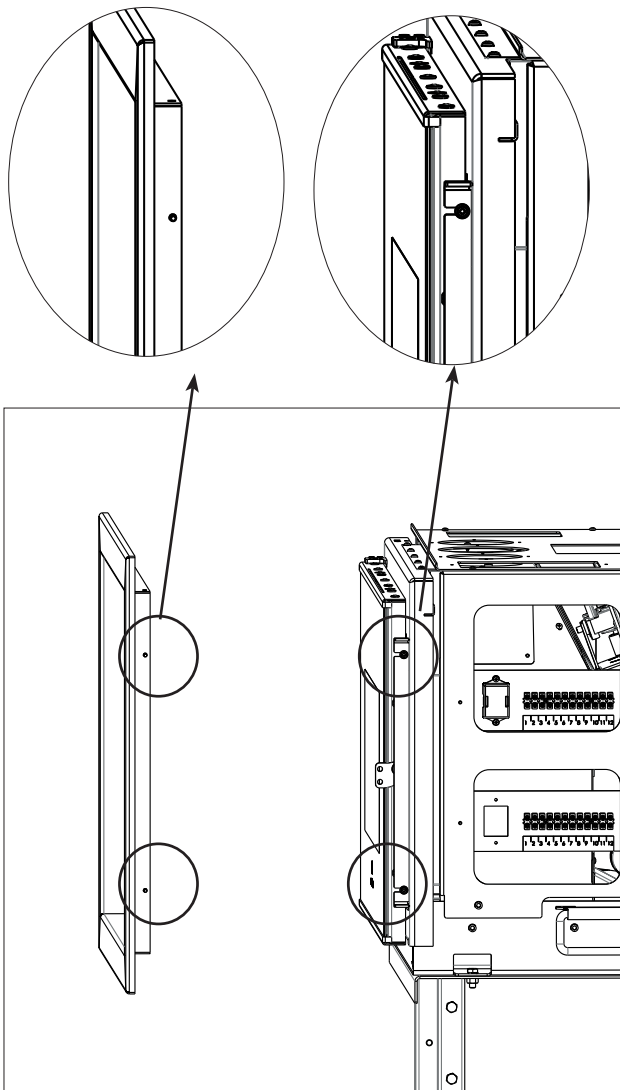
Om de lijst te monteren (afbeelding 16 hieronder):

- plaats de lijst op de steunen
- zet hem vast met de vier meegeleverde koploze schroeven
- voor de uitvoeringen hiernaast moet de lijst aan de beugel worden bevestigd met een moer (D)

Voor de uitvoeringen

2. met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via het vulluik (zie montage Kit ventilatie voorzijde)
3. met ventilatie aan de voorzijde en bijvulling van pellets via de lade (zie montage Kit ventilatie voorzijde en lade)
4. met gekanaliseerde ventilatie en bijvulling van pellets via de lade (zie montage Kit met lade en Gekanaliseerde ventilatie)

Alvorens de lijst te installeren, moet er een bevestigingsbeugel worden geplaatst.



**FASEN VOOR DE EERSTE ONTSTEKING**

- Zorg dat u de inhoud van deze handleiding gelezen en begrepen heeft
- Haal alle ontvlambare componenten uit het product (handleidingen, etiketten enz.). Verwijder in het bijzonder eventuele etiketten van het glas.

**i** Tijdens de eerste ontstekingen is het mogelijk dat u een lichte verflucht ruikt. Deze zal binnen korte tijd verdwijnen.

**BRANDSTOF**

Gebruik houtpellets van klasse A1 in de zin van de norm UNI EN ISO 17225-2 of vergelijkbare plaatselijke normen, die bijvoorbeeld de volgende kenmerken hebben.

- diameter 6 mm;
- lengte 3-4 cm
- vochtigheid <10 %

Met het oog op het milieu en de veiligheid mogen onder andere NIET worden verbrand: kunststoffen, gelakt hout, steenkool, boomschorsresten.

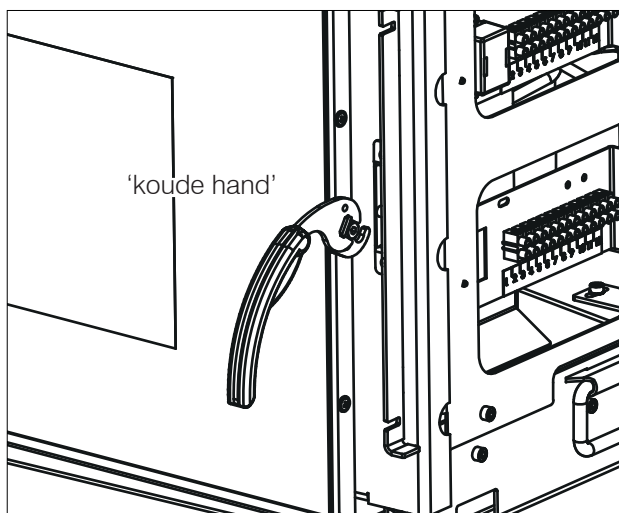
Gebruik het apparaat niet als vuilverbrander

**i** Let op  
Het gebruik van andere brandstof kan schade aan het product veroorzaken

**OPENING VAN DE DEUR MET DE 'KOUDE HAND'**

Gebruik de zogenaamde 'koude hand' (verwijderbare handgreep) om de deur te openen (voor regelmatige reiniging en de eerste keer)

Zie afbeelding 15 hiernaast.



**PELLETS LADEN IN DE TANK**

afhankelijk van de uitvoering kunt u de pellets als volgt bijvullen:

- via het vulluik
- via de lade aan de voorkant

Vul de pellets bij door de lade aan de voorkant naar buiten te trekken.

Gebruik de handschoen als de haard warm is. De pellets kunnen ook worden bijgevuld terwijl het product brandt.

**WERKINGSWIJZEN**

**Beschrijving.** De toegang tot, en de regeling van, deze functies worden hieronder beschreven:

| Modus              | Instelbare grootheden  |
|--------------------|--|
| HANDBEDIE-<br>NING | <ul style="list-style-type: none"> <li>• vermogensniveau</li> <li>• ventilatieniveau</li> </ul>  |
| AUTOMA-<br>TISCH   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• gewenste omgevingstemperatuur</li> <li>• ventilatieniveau</li> </ul>  |
| CHRONO             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• gewenste omgevingstemperatuur, gekozen op de verschillende dagen van de week</li> <li>• ventilatieniveau</li> </ul> |

Het product beschikt ook over de volgende verdere functies.

| Functie  | In welke modi kan hij geactiveerd worden | Wat doet hij  |
|----------|--|---|
| STAND-BY | automatisch<br>chrono                    | wanneer de gewenste temperatuur bereikt is dooft het product uit; het ontsteekt zich weer als de temperatuur daalt    |
| RELAX    | handbediening<br>automatisch<br>chrono   | hiermee is werking met natuurlijke convectie (ventilatie uitgeschakeld) mogelijk, waarbij het vermogen wordt verlaagd |
| NIGHT    | handbediening<br>automatisch             | hiermee kan uitdoving na een bepaald aantal uren worden geprogrammeerd  |

**OPTIONELE AANSLUITINGEN**

Op verzoek kan de technicus het volgende leveren: externe thermostaat, telefoonschakelaar voor aansluiting op het potentiaalvrije contact (AUX ) van de klemmenstrook.

**BESCHRIJVING VAN DE FASEN**

Behalve van de werkfasen in de bovenstaande werkwijzen beheert het product de volgende fasen

**- Ontsteking** (op het display wordt ON weergegeven)

Fase waarin de vlam verschijnt en gevoed wordt

Vindt plaats na:

- handbediende ontsteking met de inschakeltoets
- vraag door Chrono
- gevraagd vermogen tijdens stand-by
- vraag door extern contact

De ontsteking heeft een variabele duur, met het doel de starttemperatuur te bereiken

**- Uitdoving** (op het display wordt OFF weergegeven)

Uitdovingsfase van de vlam en afkoeling.

Vindt plaats na:

- handmatige uitdoving met de uitschakeltoets
- de vraag om vermogen stopt met de functie Stand-by actief
- vraag door Chrono
- vraag door extern contact

De uitschakeling heeft een variabele duur, met het doel de stoptemperatuur te bereiken.

**- Blokkering**

Uitdovingsfase na een alarmconditie

**INTERFACE**

De gebruikersinterface is de radiobesturing, maar als deze niet beschikbaar is kunt u het product bedienen met de knop op het vulluik.

1. WANNEER HET PRODUCT UITGESCHAKELD IS ontsteekt de kachel als de knop 2" wordt ingedrukt.
2. WANNEER HET PRODUCT INGESCHAKELD IS dooft de kachel uit als de knop 2" wordt ingedrukt.
3. WANNEER HET PRODUCT INGESCHAKELD IS IN HANDBEDIENING wordt het werkvermogen verhoogd door op de knop te drukken

**RADIOBESTURING**

Eigenschappen:

Zend-/ontvangstmodule RF frequentie 2,4 GHz

- Voeding met 2 AAA-batterijen van 1,5 V van minstens 1200 mAh. Er bestaat explosiegevaar als de batterijen niet worden vervangen door exemplaren van het juiste type

**1 ON/OFF:**

toets voor handmatige ontsteking en uitdoving en voor overgang van de radiobesturing uit de energiebesparende fase naar de actieve fase

**4 touch-toetsen:**

**+**: toets voor verhoging (om het vermogen, de temperatuur, ventilatie enz. te verhogen) of door het menu te schuiven

**-**: toets voor verlaging (om het vermogen, de temperatuur, ventilatie enz. te verlagen) of door het menu te schuiven

**M**: toets voor opening van het menu of activering van de Relax-modus

**OK**: bevestigingstoets, overgang naar de volgende instelling en overgang van de automatische modus naar handbediening en omgekeerd

**OPMERKINGEN**

- De radiobesturing bevat geen programma's; deze zijn opgeslagen op de elektronische kaart. Als de radiobesturing uitgeschakeld of vervangen wordt, is herprogrammering dus niet nodig.
- De radiobesturing wisselt informatie uit met de elektronische kaart (inclusief de detectie van de omgevingstemperatuur voor de automatische werking); dit doet hij om de 2' of wanneer hij wordt "geactiveerd" door op de ON/OFF te drukken.
- De batterijen van de radiobesturing gaan bij normaal gebruik een jaar mee. Deze duur geldt bij benadering, want is zowel afhankelijk van het aangeschafte type batterijen als het gebruik. In geen geval zal Edilkamin of zijn dealer het verbruik van de batterij beschouwen als een gebrek van het product. Als de batterij bijna leeg is, wordt dat aangegeven in de linker bovenhoek



**HET STUREN VAN HET SIGNAAL VAN DE AFSTANDBEDIENING NAAR HET PRODUCT WORDT BEVESTIGD DOOR EEN GELUIDSSIGNAAL. ALS U GEEN GELUIDSSIGNAAL HOORT, DAN HEEFT U TE KORT OP DE TOETS GEDRUKT.**

**ENERGIEBESPARING VAN DE RADIOBESTURING**

Als de radiobesturing 20" niet wordt gebruikt wordt het display donker, omdat de energiebesparingsfunctie wordt geactiveerd. Het display wordt zwart zonder tekst. Deze indicatie betreft alleen de radiobesturing, niet de situatie van de kachel.

Het display wordt weer geactiveerd door op de ON/OFF te drukken.

**DRUK NIET MEERDERE KEREN OP DE ON/OFF, anders kan de kachel, bij handbediening, onopzettelijk ontstoken/uitgedoofd worden.**

**VOEDING VANDERADIOBESTURING**

- Open de onderkant en plaats de 2 batterijen met de respectieve polen aan de juiste kant.
- Sluit het product aan op de elektrische voeding.
- **DRUK BIJ HET GELUIDSSIGNAAL OP DE ON/OFF-TOETS**  
**Anders zal de radiobesturing niet werken.**

Als het de eerste ontsteking is en de taal niet is ingesteld, verschijnt het scherm voor instelling van de taal.

De taal wordt gekozen met de toetsen +/- en bevestigd met de toets OK.

Vervolgens verschijnt de bevestiging of wijziging van de tijd en de datum.

De waarden kunnen worden veranderd met de toetsen + en -, en worden bevestigd met OK.

De dag van de week wordt automatisch berekend met een oneindige kalender.



Het display geeft de **MOGELIJKE TOESTANDEN** weer die hieronder beschreven zijn:

**- TOESTAND OFF**

De kachel is uitgeschakeld of bezig met uitschakelen na een handmatige opdracht met de ON/OFF van de radiobesturing of door activering van een extern contact (chrono, telefoonschakelaar)

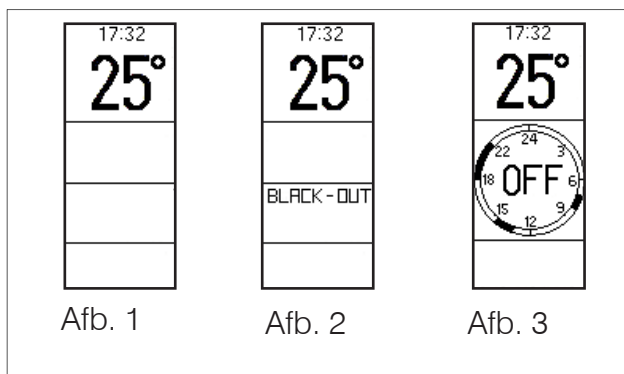
Op het display staan de huidige tijd, de omgevings-temperatuur en de toestand, afhankelijk van de reden waarom de kachel op OFF staat.

De kachel is in de toestand OFF:

vanwege een ingreep (afb. 1)

vanwege een stroomuitval (afb. 2)

door uitschakeling vanuit de modus Chrono (afb. 3)



Van het scherm OFF gaat u over naar het scherm ON door de ON/OFF 3 seconden in te drukken.

Het indrukken van de toetsen + en - heeft geen effect.

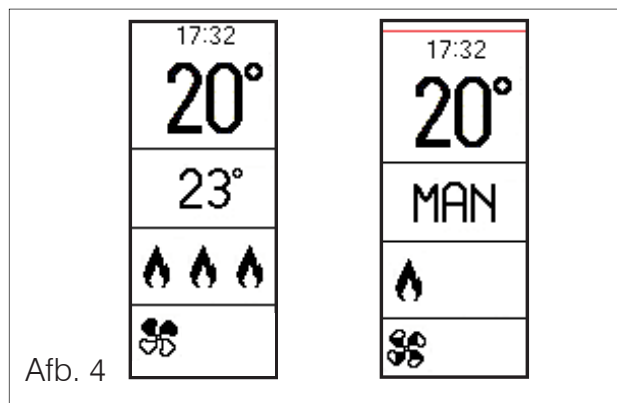
Door het indrukken van de toets M wordt het menu-scherm geopend.

**- TOESTAND ON**

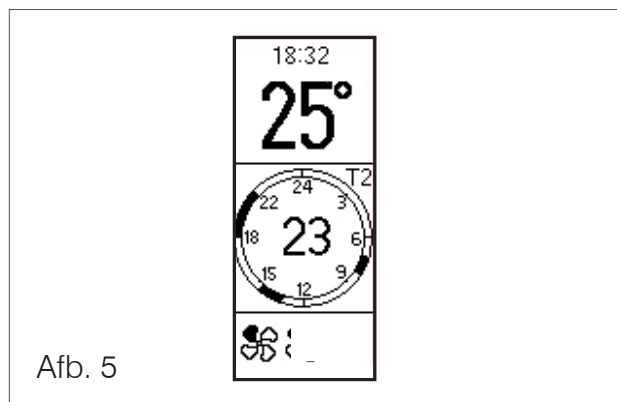
Situatie waarin de kachel ingeschakeld is.

Het display toont (afbeelding 4)

1. de huidige tijd
2. de huidige omgevingstemperatuur
3. de ingestelde omgevingstemperatuur of werking in de handbedieningsmodus
4. het vermogensniveau (weergegeven door vlammen)
5. het ventilatieniveau (weergegeven door de opvulling van de schoepen)

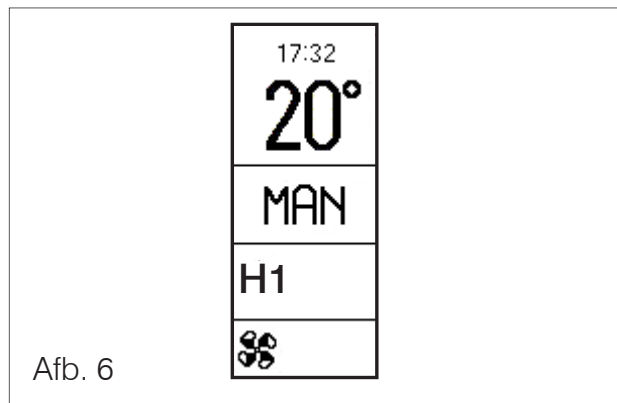


Als de tijdprogrammering geactiveerd is, zijn punt 3 en 4 vervangen door de tijdprogrammering van de dag, met in het midden het huidige instelpunt (afbeelding 5) en rechtsboven het temperatuurniveau.



**- ALARMTOESTAND**

Bij een blokkering wegens een alarm is punt 4 vervangen door het opschrift dat het type blokkering aanduidt (afbeelding 6)



**- STAND-BYTOESTAND**

Situatie waarin de kachel geen warmte vraagt.

Als de functie Stand-by actief is, toont het display dezelfde indicaties als in de toestand ON, zonder vlam (linksboven verschijnen de letters "STB").



In de toestand "on" heeft de kachel niet altijd een vlam. De kachel ontsteekt volgens de ingestelde vraag om warmte.

**OPDRACHTEN DOOR DE GEBRUIKER (MET DE RADIOBESTURING)****- ON/OFF****- Ontsteking/Uitdoving****- Instelling van de handbediening**

- Vermogensinstelling
- Ventilatorinstelling

**- Instelling in de automatische werkwijze**

- Instelling van de gewenste temperatuur
- Ventilatorinstelling

**- Functie RELAX**

- Vanuit het scherm **Menu:**

- **Pellet laden** (PLT LADEN)
- **Stand-by**
- **Chrono** (PROGRAMMA)
- **Night** (NOITE)
- **Datum / tijd** (DATUM-UHR)
- **Display**
- **Taal**
- **Pieptoon** (BUZZER)
- **Info** (alleen voor technici)
- **Technisch menu** (alleen voor technici)



De handelingen die moeten worden uitgevoerd, worden hieronder beschreven.

**ON/OFF**

Druk de toets ON/OFF lang in om het product AAN te zetten. In de AAN-stand (ON) heeft het product een vlam (voert de ontstekingsfase uit, enz.) wanneer er warmte wordt gevraagd.

**Ontsteking/Uitdoving**

Met de toets ON/OFF kan het apparaat handmatig worden ontstoken (d.w.z. de ontstekingsfase laten beginnen) of uitgedoofd (d.w.z. de uitdovingsfase laten beginnen), maar **alleen in de handbediende modus**.

Bij de automatische werkwijze volgt het apparaat de vraag om warmte zelf.

**Instelling Automatische werking of Handbediening**

Druk twee seconden op de toets OK om van handbediening over te gaan naar automatische werking, of omgekeerd. Bij handbediening verschijnt "Man" op het display. In de automatische werking wordt de temperatuur weergegeven.

**Bij automatische werking:**

Instelling Omgevingstemperatuur (gelezen door de radiobesturing, waarvan aanbevolen wordt hem in de ruimte te houden waar het apparaat is geïnstalleerd) Wijzig de gewenste temperatuur met de toetsen "+" en "-".

**Bij handbediening Vermogensinstelling**

Wijzig het vermogensniveau (weergegeven door het vlamsymbool) met de toetsen "+" en "-". Het vermogensniveau verschijnt naast de vlam.

**MODELLEN MET GEKANALISEERDE VENTILATIE**

Pellkamin is uitgerust met twee ventilatoren, die in de elektronica worden gedefinieerd als ventilator 2 en 3 en op het display worden weergegeven door de posities 2 en 3, zoals op de afbeelding hieronder.

De twee ventilatoren kunnen apart worden geregeld. Na de regeling van ventilator 2 wordt ventilator 3 geregeld, zoals verderop beschreven is.

**Instelling van de ventilatie**

Druk eenmaal op de toets "OK"

Het ventilatieniveau verschijnt dan, naast het schoepsymbool dat de ventilatie representeert.

Wijzig het ventilatorniveau met de toetsen "+" en "-". De opvulling van de schoepen geeft het niveau aan.

Bevestig door twee seconden op de toets OK te drukken. De ventilaties kunnen ook het gevraagde vermogen volgen (afnemen wanneer het vermogen daalt, of toenemen in tegengestelde situaties)

Om deze modus te activeren drukt u op de toets + tot voorbij het maximale niveau. Naast het schoepensymbool verschijnt de letter "A".

Om ervoor te zorgen dat de snelheid van de ventilatoren varieert naargelang de gevraagde omgevingstemperatuur, dient u contact op te nemen met uw leverancier om geschikte voelers te laten installeren.

Als de optionele ventilatie aan de voorkant wordt geïnstalleerd, zijn de ventilaties 2 en 3 niet meer aanwezig. De technicus van Edilkamin zal u bij de installatie de nieuwe werkwijze laten zien.

**MODELLEN MET VENTILATIE AAN DE VOORKANT**

Om de ventilatieniveaus van de ventilator handmatig te regelen, moeten de volgende aanwijzingen worden opgevolgd.

Druk eenmaal op de toets "OK"

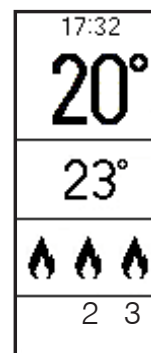
Het ventilatieniveau verschijnt dan, naast het schoepsymbool dat de ventilatie representeert.

Wijzig het ventilatorniveau met de toetsen "+" en "-". De opvulling van de schoepen geeft het niveau aan.

Bevestig door twee seconden op de toets OK te drukken. De ventilatie kan ook het verzoek van de omgevingstemperatuur volgen (afnemen wanneer de temperatuur in de buurt van de gewenste temperatuur is, of toenemen in tegengestelde situaties)

Om deze modus te activeren drukt u op de toets + tot voorbij het maximale ventilatieniveau. Naast het schoepensymbool verschijnt de letter "A".

HET CIJFER NAAST DE SCHOEP OF DE VLAM VERSCHIJNT ALLEEN TIJDENS DE INSTELLING



### - Functie Relax

Werking met natuurlijke convectie, met automatische begrenzing van het vermogen.

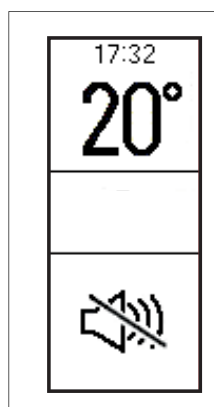
Deze functie kan in alle werkingswijzen worden geactiveerd: automatisch, handbediend of chrono.

Druk twee seconden op de toets "M" om de functie Relax te activeren.

Door weer lang op de toets "M" te drukken, wordt de functie uitgeschakeld.

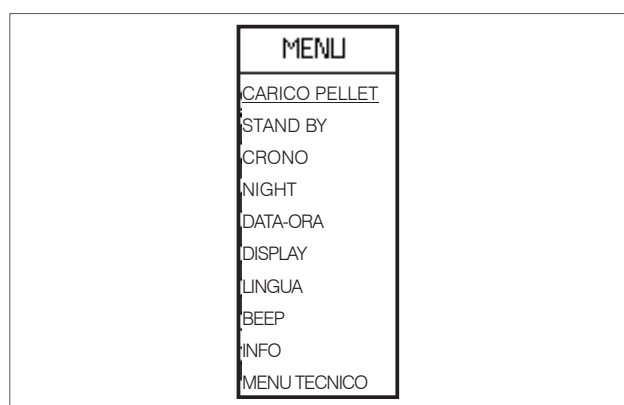
Het product verlaagt het vermogen en na een minuut gaat de ventilatie uit.

Bij deze werkingswijze heeft het indrukken van de toets OK en "+" en "-" geen enkel effect.



### Menu

Druk op toets "M" om het menu te openen.



Wanneer de menulijst wordt weergegeven, hebben de toetsen de volgende functie

"+" : naar boven schuiven

"-" : naar beneden schuiven

Kort indrukken van "OK": opening van het menu-item

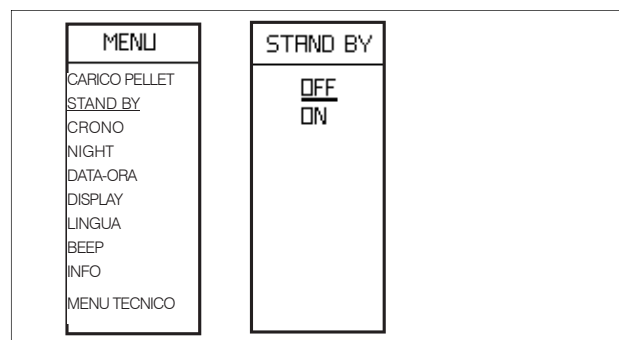
Kort indrukken van "M": afsluiting van het menu-item.

Druk op de toets ON/OFF om te bevestigen en terug te keren naar het hoofdscherm.

### - Stand-by

Als de functie Stand-by actief is, bij automatische werking en werking in Chrono, dooft het apparaat uit wanneer de gewenste temperatuur wordt bereikt. Het ontsteekt weer wanneer de temperatuur daalt.

Als de functie Stand-by niet actief is, moduleert het product naar het minimumvermogen wanneer de gewenste temperatuur is bereikt



Om vanuit het hoofdmenu deze functie te openen (zoals aangegeven in de voorgaande paragraaf Menu), drukt u op de toets M. Verschuif vervolgens met +/- en selecteer de functie met OK.

Gebruik de toetsen "+/-" om OFF of ON van de functie te selecteren.

Druk op de toets "M" om af te sluiten zonder de keuze op te slaan.

Bevestig door twee seconden op de toets "OK" te drukken. Het display keert terug naar het hogere menuniveau.

Als ON geselecteerd is, toont het display de minuten gedurende welke het apparaat nog op het minimumvermogen zal blijven werken nadat de gewenste temperatuur is bereikt.

Gebruik de toetsen "+/-" om de tijd te verlengen of te verkorten.

Druk op de toets ON/OFF om te bevestigen en terug te keren naar het hoofdscherm.



De kachel is standaard geprogrammeerd met een delta van +/- 1 °C om een groter comfort te waarborgen.

De technicus kan deze regeling bij de eerste ontsteking desgewenst veranderen. Het display toont de temperatuur in eenheden. Dit betekent dat zowel 20,1°C als 20,9° worden weergegeven als "20°". Door bijvoorbeeld 20°C in te stellen als omgevingstemperatuur, gaat het apparaat in modulatie/uitdoving wanneer 21°C wordt bereikt, en wordt weer ontstoken als de temperatuur onder 19°C daalt.

### Chrono

Als de functie Chrono actief is, stelt de gebruiker een gewenste temperatuur en een tijdvak in waaraan de gewenste omgevingstemperatuur gekoppeld wordt.

De regeling wordt verricht in stappen die niet per se vlak achtereen hoeven te worden uitgevoerd:

- inschakeling van de functie Chrono op 7 dagen of op enkele dagen ("INSCHAKELEN" op het display);
- instelling van drie temperaturniveaus, waarbij T1 altijd lager is dan T2 en T2 lager dan T3 ("TEMP" op het display);
- koppeling van een van de drie temperaturen (T1, T2, T3) aan een tijdvak ("INSTELLEN" op het display).

Als de instellingen zijn uitgevoerd, kunt u de tijdvakken en de ingestelde temperaturen weergeven/wijzigen ("WIJZIGEN" op het display).

Met de toets ON/OFF kunt u altijd terugkeren naar het hoofdscherm.

**Om de functie Chrono** te openen vanaf het hoofdmenu drukt u op het actieve scherm eenmaal op toets "M".

Ga met de toetsen "+/-" naar "Crono" (onderstreept).

Om de functie Chrono te bevestigen en te selecteren drukt u op de toets "OK".

Om terug te keren naar het vorige scherm drukt u op de toets "M".

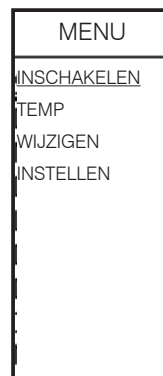


"+/-" toetsen om door het menu te lopen  
Toets "OK" om te bevestigen

Het volgende scherm verschijnt. Ga met de toetsen "+/-" naar "INSCHAKELEN" (onderstreept).

**Om de functie Chrono** in te schakelen op 7 dagen of op enkele dagen ("INSCHAKELEN" op het display), drukt u op de toets "OK".

Om terug te keren naar het vorige scherm drukt u op de toets "M".



"+/-" toetsen om door het menu te lopen  
Toets "OK" om te bevestigen

Om naar de gewenste optie te gaan (bv. "7 DAGEN", onderstreept) gebruikt u de toetsen "+/-".



"+/-" toetsen om door het menu te lopen  
Toets "OK" om te bevestigen

De geselecteerde optie wordt aangegeven met een zwart vierkantje in plaats van een wit vierkantje (in het voorbeeld hierboven is Woensdag geselecteerd).

Om verder te gaan met andere wijzigingen drukt u op de toets "OK".

Om toegang te krijgen tot de opties afsluiten zonder opslaan en opslaan drukt u op de toets "M".

Het volgende scherm verschijnt.



Toets "M" om af te sluiten zonder de wijzigingen op te slaan  
Toets "OK" om de wijzigingen op te slaan en terug te keren naar het scherm

De functie Chrono wordt uitgeschakeld als geen enkele optie geselecteerd is.

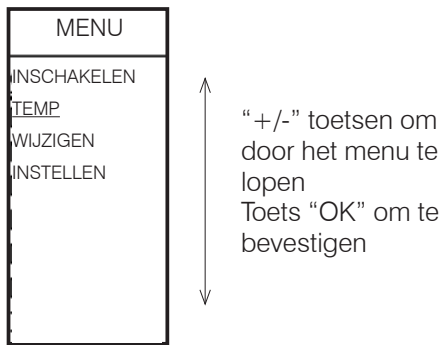
Als de functie Chrono wordt uitgeschakeld, werkt het product automatisch.

**Om de temperaturniveaus in te stellen**

("TEMP" op het display), vanuit de functie Chrono, drukt u op de toets "OK". Het volgende scherm verschijnt.

Ga met de toetsen "+/-" naar "TEMP" (onderstreept). Om "TEMP" te bevestigen en te selecteren drukt u op de toets "OK".

Om terug te keren naar het vorige scherm drukt u op toets "M". Druk op de toets "OK" om de functie "TEMP" te openen.

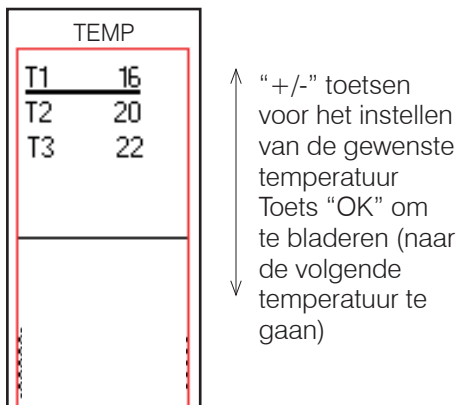


Voor de Chronothermostaat zijn drie wijzigbare temperaturniveaus beschikbaar: T1, T2, T3 (schermen hieronder).

Om van het ene niveau naar het andere te gaan drukt u op de toets "OK".

Om de gewenste temperatuur voor elk niveau in te stellen drukt u op de toetsen "+" en "-".

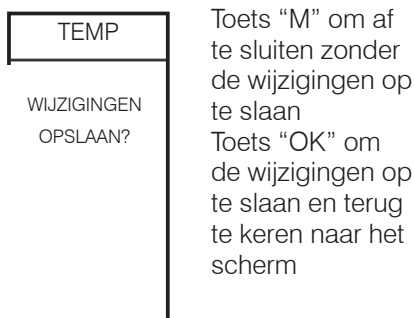
T1 moet altijd lager zijn dan T2 en T2 lager dan T3: als u probeert T1 hoger in te stellen dan T2, wordt de temperatuur T1 automatisch gelijkgesteld aan T2.



Om verder te gaan met andere wijzigingen drukt u op de toets "OK".

Om toegang te krijgen tot de opties afsluiten zonder opslaan en opslaan drukt u op de toets "M".

Het volgende scherm verschijnt.



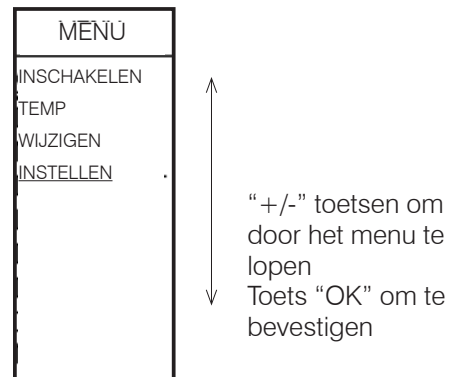
**Om één van de drie temperaturen te koppelen aan een tijdvak**

("INSTELLEN" op het display) vanaf Chrono, drukt u op de toets "OK". Het volgende scherm verschijnt.

Ga met de toetsen "+/-" naar "INSTELLEN" (onderstreept).

Om "INSTELLEN" te bevestigen en te selecteren drukt u op de toets "OK".

Om terug te keren naar het vorige scherm drukt u op toets "M". Druk op de toets "OK" om de functie "INSTELLEN" te openen.



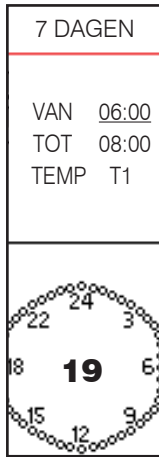
Op het eerste scherm (hieronder) kan worden gekozen of dezelfde Chrono moet worden toegepast op 7 dagen per week, 5 dagen per week, alleen in het weekend of per dag verschillend.



Met het tweede scherm (dat geopend wordt door op de toets "OK" te drukken vanaf het eerste scherm), kunnen het begin- en eindtijdstip van het tijdvak worden gekozen waarin u elke ingestelde temperaturniveau wenst (T1,T2,T3).

De ingestelde tijd wordt weergegeven in het midden van de klok.

De stap is 30'. De inschakeltijden worden aangegeven door de zwarte kleur van de puntjes. In de tijdvakken met witte puntjes is het product uitgeschakeld (OFF). Deze wordt ingesteld op het volgende scherm.



Om de inschakeltijd te wijzigen drukt u op de toetsen "+/-". Door lang te drukken verschuift de waarde sneller.

Om te bevestigen en door te gaan naar de instelling van de eindtijd drukt u op de toets "OK".

Om de uitschakeltijd te wijzigen drukt u op de toetsen "+/-". Door lang te drukken verschuift de waarde sneller.

Om te bevestigen en door te gaan naar de temperatuurselectie (T1 of T2 of T3), drukt u op de toets "OK".

Om een van de temperaturen te selecteren drukt u op de toetsen "+/-".

Om verder te gaan met andere wijzigingen drukt u op de toets "OK".

Om toegang te krijgen tot de opties afsluiten zonder opslaan en opslaan drukt u op de toets "M". Het volgende scherm verschijnt.



Toets "M" om af te sluiten zonder de wijzigingen op te slaan  
Toets "OK" om de wijzigingen op te slaan en terug te keren naar het scherm

**Om de instellingen weer te geven/te wijzigen** ("WIJZIGEN" op het display), vanuit de functie Chrono, drukt u op de toets "OK". Het volgende scherm verschijnt.

Ga met de toetsen "+/-" naar "WIJZIGEN" (onderstreept).

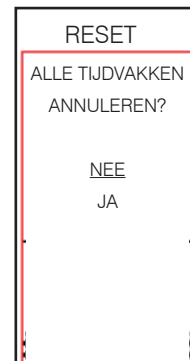
Om "WIJZIGEN" te bevestigen en te selecteren drukt u op de toets "OK".

Om terug te keren naar het vorige scherm drukt u op de toets "M".



↑  
" +/ - " toetsen om door het menu te lopen  
↓  
Toets "OK" om te bevestigen

Vanaf "WIJZIGEN" kunt u naast het wijzigen/weergeven van de programmering van "7 DAGEN", "5 DAGEN", "WEEKEND", "DAG" ook **alle tijdstellingen annuleren met de functie "RESET"**.



Om heen en weer te gaan tussen JA en NEE drukt u op de toetsen "+/-"

Toets "OK" om door te gaan met eventuele andere wijzigingen

**Night (uitschakeling en uitgestelde inschakeling)**

Met deze functie gaat het product uit/aan na een instelbare tijd na activering van de functie.

Dit is bijvoorbeeld handig als u gaat slapen en het product na enkele uren (maximaal 12 uur daarna) wilt laten uitschakelen.

Inschakelen van de Night-functie

Om vanuit het hoofdmenu deze functie te openen (zoals aangegeven in de voorgaande paragraaf Menu), drukt u op de toets M. Blader vervolgens met +/- en selecteer de functie met OK.

Gebruik de toetsen "+/-" om inschakeling/uitschakeling van de functie te selecteren.

Om af te sluiten zonder op te slaan, druk op de toets "M".

Om te bevestigen drukt u twee seconden op de toets "OK".

Regeling uren

Druk op toets "+" om de duur te verlengen.

Om af te sluiten zonder de keuze op te slaan, drukt u op de toets "M".

Om te bevestigen drukt u twee seconden op de toets "OK".

Druk op de toets ON/OFF om terug te keren naar het hoofdscherm.

Als de functie Night ingeschakeld is, verschijnt linksboven op het display een maantje.

Om de functie af te sluiten moet u terugkeren naar het menu en de functie Night uitschakelen. Hiervoor geldt dezelfde procedure als voor het inschakelen.

**Pellet laden**

Hiermee kunnen pellets worden geladen na leging van de vulschroef na een alarm omdat er geen pellets meer zijn.

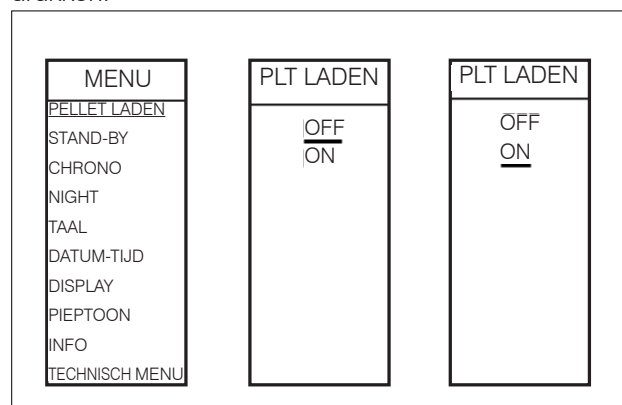
Nuttig voor de technicus in de eerste ontstekingsfase. Alleen beschikbaar in de toestand OFF. Bij een poging om andere toestanden te activeren, is toegang tot de functie niet toegestaan.

Om vanuit het hoofdmenu deze functie te openen (zoals aangegeven in de voorgaande paragraaf Menu's), drukt u op de toets M. Verschuif vervolgens met +/- en selecteer de functie met OK.

Gebruik de toetsen "+/-" om inschakeling/uitschakeling van de functie te selecteren.

Druk op de toets "M" om af te sluiten zonder de keuze op te slaan.

Bevestig door twee seconden op de toets "OK" te drukken.



**Taal**

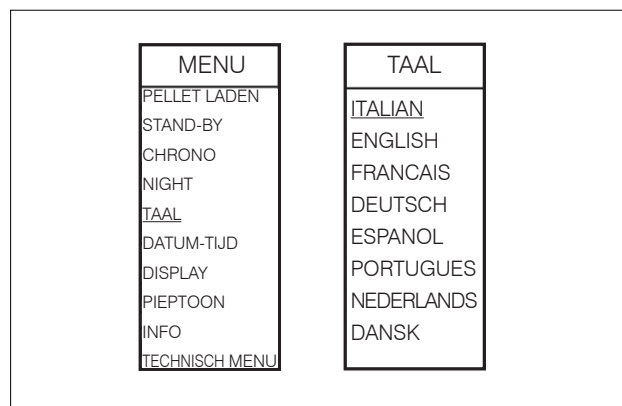
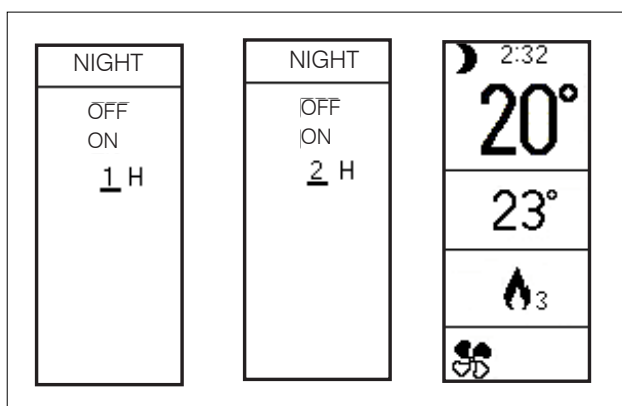
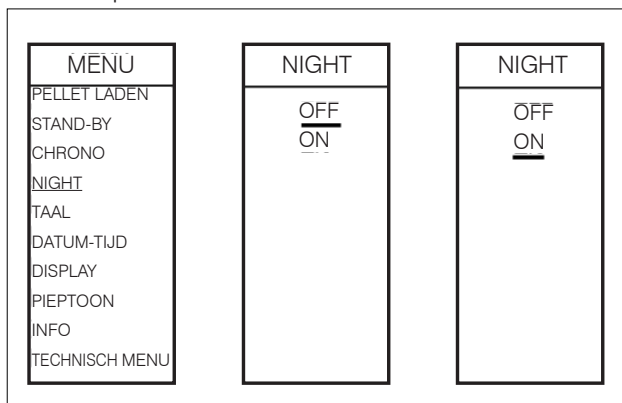
Hiermee kan de communicatietaal worden gekozen. Hij verschijnt voor het eerst wanneer de radiobesturing ingeschakeld wordt terwijl het apparaat elektrisch wordt gevoed, of door het menu te openen.

Om vanuit het hoofdmenu deze functie te openen (zoals aangegeven in de voorgaande paragraaf Menu), drukt u op de toets M. Blader vervolgens met +/- en selecteer de functie met OK.

Gebruik de toetsen "+/-" om de taal te selecteren.

Om af te sluiten zonder de keuze op te slaan, drukt u op de toets "M".

Om te bevestigen drukt u twee seconden op de toets "OK".



**Datum/Tijd**

Hiermee kunnen de huidige datum en tijd worden geregeld.

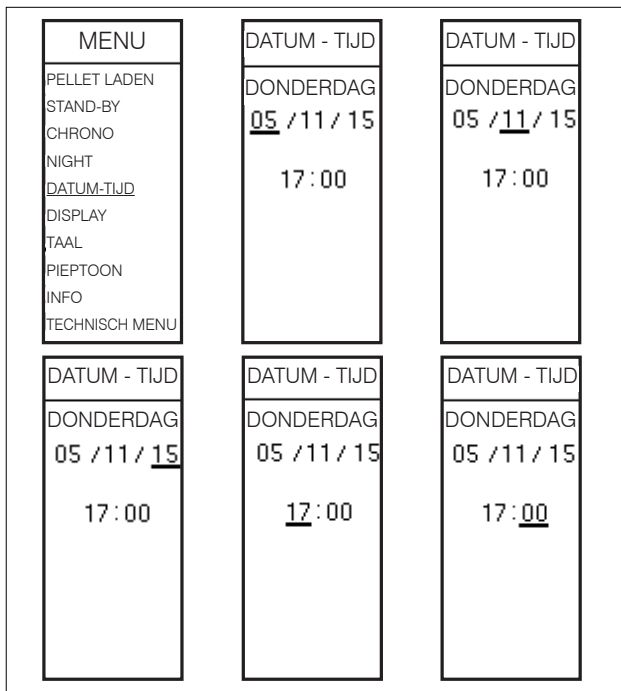
Hij verschijnt voor het eerst wanneer de radiobesturing geactiveerd wordt terwijl de kachel elektrisch wordt gevoed, of door het menu te openen.

Om vanuit het hoofdmenu deze functie te openen (zoals aangegeven in de voorgaande paragraaf Menu), drukt u op de toets M. Blader vervolgens met +/- en selecteer de functie met OK.

Gebruik de toetsen "+/-".

Druk op de toets "M" om af te sluiten zonder de keuze op te slaan.

Bevestig door twee seconden op de toets "OK" te drukken.



**Pieptoon**

Hiermee kan het geluidssignaal (pieptoon) in- of uitgeschakeld worden.

Om vanuit het hoofdmenu deze functie te openen (zoals aangegeven in de voorgaande paragraaf Menu), drukt u op de toets M. Blader vervolgens met +/- en selecteer de functie met OK.

Gebruik de toetsen "+/-" om On/Off te selecteren.

Druk op de toets "M" om af te sluiten zonder de keuze op te slaan.

Bevestig door twee seconden op de toets "OK" te drukken.

**Info**

Uitlezingen die alleen zijn toegestaan onder leiding van een technicus.

De technicus beschikt over de diagnostische betekenis van teksten en cijfers, en zou u kunnen vragen om deze voor te lezen in het geval er problemen zijn.

**Technisch menu**

Alleen toegankelijk voor een bevoegd technicus, die in het bezit is van het juiste wachtwoord.

**Display**

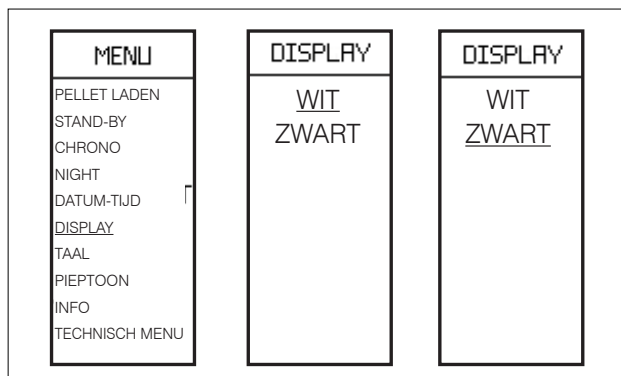
Hiermee kunt u de achtergrond van het display kiezen: wit of zwart, of de verlichting uitschakelen (Led ON -Led OFF).

Om vanuit het hoofdmenu deze functie te openen (zoals aangegeven in de voorgaande paragraaf Menu), drukt u op de toets M. Blader vervolgens met +/- en selecteer de functie met OK.

Gebruik de toetsen "+/-" om de kleur te selecteren.

Druk op de toets "M" om af te sluiten zonder de keuze op te slaan.

Bevestig door twee seconden op de toets "OK" te drukken.





Koppel altijd de stekker los van het elektriciteitsnet vooraleer u enig onderhoud uitvoert.

Een regelmatig onderhoud is de basis van een goede werking van de kachel.

**INHETGEVALVANGEBREKKIGONDERHOUD** kan de kachel niet goed werken.

Eventuele problemen die veroorzaakt worden door een gebrekkig onderhoud hebben tot gevolg dat de garantie vervalt.

**NB:**

- Wijzigingen waarvoor geen toestemming is gekregen, zijn verboden
- Gebruik vervangingsonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen
- Het gebruik van niet-originele componenten houdt in dat de garantie vervalt

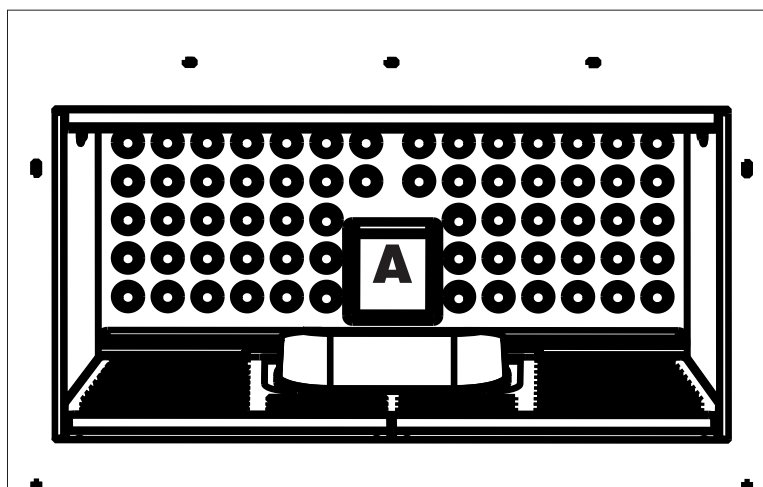


Zuig nooit warme as op. Dit heeft nadelige gevolgen voor de stofzuiger en verhoogt het risico op brand in de woning.



**GOOI DE REINIGINGSRESTEN NIET IN DE PELLETTANK.**

Het enige onderhoud door de gebruiker (beschreven op de volgende pagina's) dient te worden uitgevoerd in de haardruimte (A), wanneer het apparaat uitgeschakeld en afgekoeld is



**DAGELIJKS ONDERHOUD**

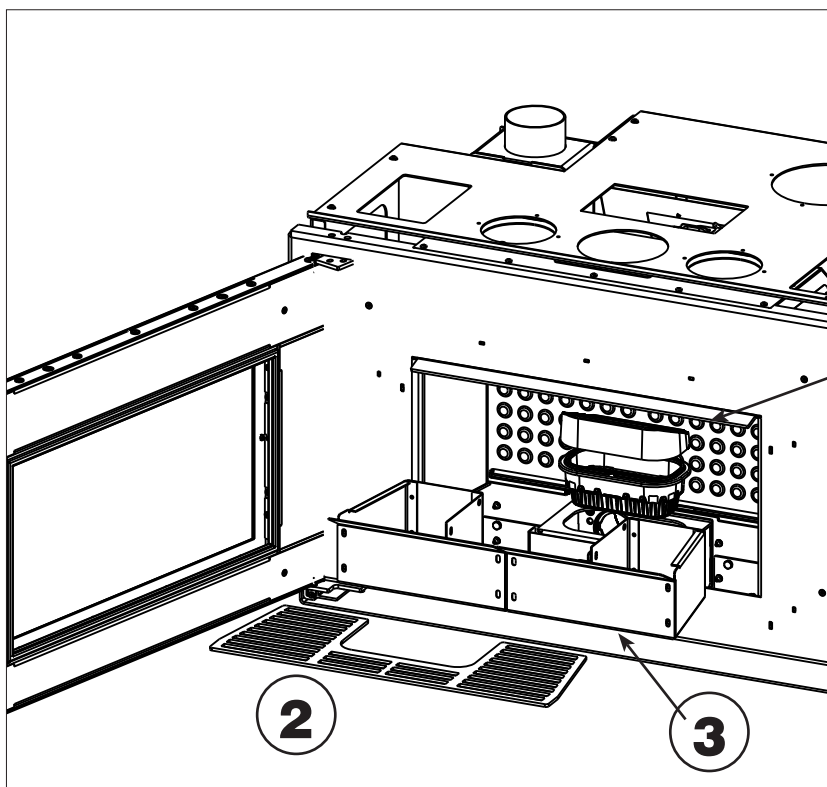
- Deze werkzaamheden moeten worden uitgevoerd als het apparaat uitgeschakeld en afgekoeld is.
- Moet uitgevoerd worden met behulp van een stofzuiger
- De hele procedure duurt slechts enkele minuten.
- Open de deur en verwijder de verbrandingshaard (1) in twee stukken.
- Verwijder het rooster (2)
- Maak de aslade (3) en de verbrandingshaard leeg in een bak van onontvlambaar materiaal (de as zou nog hete delen en/of sintels kunnen bevatten).
- Maak de binnenkant van de haard, de vuurplaat en de ruimte rondom de verbrandingshaard waar de as valt schoon met een aszuiger.
- Maak de verbrandingshaard schoon met de bijgeleverde spatel. Maak de eventueel verstopte gaten schoon.
- Reinig indien nodig het glas (als het koud is)



Wij herinneren u eraan dat het gebruik van de kachel zonder dat de verbrandingshaard gereinigd is, ertoe kan leiden dat de gassen in de verbrandingskamer plotseling in brand vliegen waardoor het glas in de deur breekt.

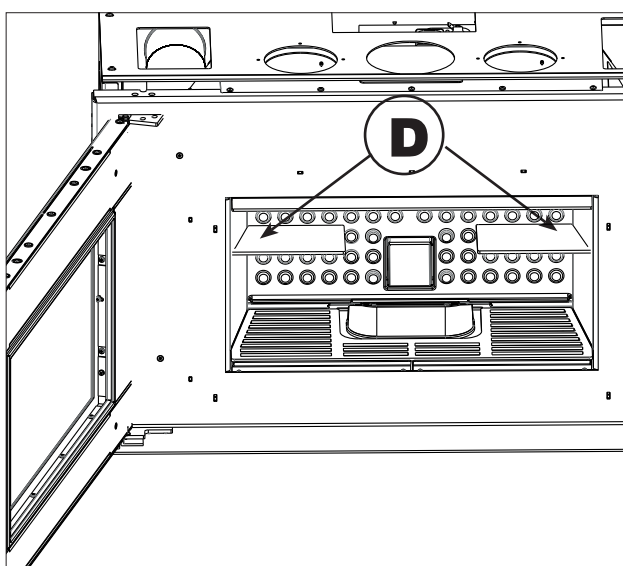
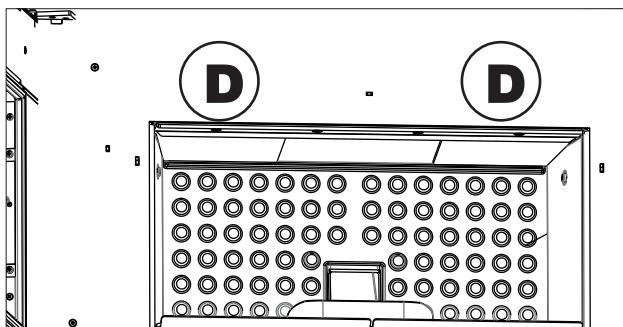


Wanneer na de normale reiniging de verbrandingshaard NIET CORRECT verbonden wordt, kan dit de werking van de kachel negatief beïnvloeden. Controleer dus voor de ontsteking van de kachel of de verbrandingshaard goed verbonden is zonder dat er as of onverbrand materiaal op de contactomtrek aanwezig zijn.



**WEKELIJKS ONDERHOUD**

De deflectors (**D**) weghalen en schoonzuigen.



**SEIZOENSGBONDEN ONDERHOUD**

**(bestemd voor de dealer)**

Bestaat uit een algemene interne en externe reiniging.

**Wanneer het product intens gebruikt wordt, is het raadzaam het rookkanaal en de rookgasleiding om de 3 maanden te reinigen.**

Maak het schoorsteensysteem minstens eenmaal per jaar schoon (ga na of er in uw land een norm hiervoor bestaat).

Als de regelmatige controles en reiniging nagelaten worden, neemt de waarschijnlijkheid van een schoorsteenbrand toe.

**INACTIEVE ZOMERPERIODE**

In de periode waarin de kachel niet wordt gebruikt dient u alle deuren, luiken en deksels van het apparaat gesloten te houden.

Wij adviseren om de pellets uit de tank te verwijderen.

**VERVANGINGSONDERDELEN**

Voor eventuele vervangende componenten dient u contact op te nemen met de dealer of technicus.

Het gebruik van niet-originele componenten veroorzaakt risico's voor het product en ontheft Edilkamin van elke verantwoordelijkheid voor schade die hierdoor ontstaat.

**AANWIJZINGEN VOOR DE CORRECTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT.**

Aan het einde van de levensduur moet het product worden afgedankt volgens de geldende normen. Voer ook de verbruikte batterijen van de radiobesturing naar behoren af als afval.

**In het geval van problemen voert het product automatisch de uitdoving uit.**

**Het display geeft de motivering (zie hieronder).**

**Koppel NIET de elektrische voeding los.**

**Om het product weer te starten laat u de ontstekingsprocedure plaatsvinden waarna u op de ON/OFF van de radiobesturing of de vereenvoudigde ontstekingstoets drukt.**

**Voordat u het product weer ontsteekt, moet u de oorzaak van de blokkering opsporen en de verbrandingshaard **SCHOONMAKEN**.**

**Het product heeft een veiligheidsventiel, maar als de verbrandingshaard niet regelmatig wordt schoongemaakt zoals eerder is geïllustreerd bestaan er omstandigheden waarin de ontsteking kan plaatsvinden met een lichte ontploffing. Als er lang sterke witte rook gevormd wordt in de verbrandingskamer, koppelt u de elektrische voeding af en dient u 30 minuten te wachten voordat u het deurtje opent en de verbrandingshaard leegmaakt.**

**AANDUIDINGEN VAN EVENTUELE OORZAKEN VAN BLOKKERINGEN, AANWIJZINGEN EN OPLOSSINGEN:**

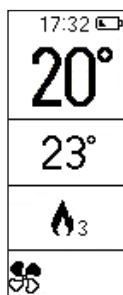
| AANDUIDING | PROBLEEM  | ACTIES   |
|------------|---|--|
| <b>H01</b> | treedt in werking als de elektronische kaart een onvoldoende hoeveelheid verbrandingslucht detecteert   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de deur van de haard dicht is</li> <li>Controleer of de vuurhaard en de rookafvoer schoon zijn</li> <li>Controleer of de externe luchtinlaat vrij is (of er bv. geen verstopte roosters zijn)</li> <li>Neem contact op met een monteur als het probleem aanhoudt</li> </ul>   |
| <b>H02</b> | treedt op als de kaart niet het juiste toerental van de rookgasventilator waarneemt   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met de technicus</li> </ul>   |
| <b>H03</b> | treedt op als het thermokoppel een rooktemperatuur waarneemt die lager is dan de ingestelde waarde en dit als afwezigheid van de vlam interpreteert | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de pellets in de tank ontbreken</li> <li>Neem contact op met de technicus</li> </ul>  |
| <b>H04</b> | treedt op als de ontstekingsfase geen positief resultaat oplevert binnen de voorziene tijd  | <p>Er zijn twee verschillende gevallen mogelijk:<br/>er is GEEN vlam ontstaan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de positie en de reiniging van de verbrandingshaard</li> <li>Controleer of er pellets in de tank en in de verbrandingshaard zitten</li> <li>Probeer te ontsteken met wat aansteekvloeistof (vraag dit eerst na bij een technicus)</li> </ul> <p>Er is wel een vlam ontstaan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met de technicus</li> </ul> |
| <b>H05</b> | NIET aanwezig op dit model  |  |
| <b>H06</b> | treedt op als de elektronische kaart waarneemt dat het thermokoppel voor uitlezing van de rooktemperatuur defect is of loszit                       | Neem contact op met de technicus   |

| AANDUIDING | PROBLEEM   | ACTIES  |
|------------|--|---|
| <b>H07</b> | Uitdoving wegens overschrijding van de maximale rooktemperatuur.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer het type pellets (bel in geval van twijfel de technicus)</li> <li>neem contact op met de technicus</li> </ul> |
| <b>H80</b> | Uitdoving wegens een te hoge temperatuur in de model   | zie H7  |
| <b>H09</b> | Uitdoving wegens breuk van de reductiemotor.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met de technicus</li> </ul>  |
| <b>H10</b> | Uitdoving door tussenkomst van de veiligheidsdrukschakelaar.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met de technicus</li> </ul>  |
| <b>H11</b> | Uitdoving wegens een te hoge temperatuur van de elektronische kaart.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met de technicus</li> </ul>  |
| <b>H12</b> | Defect in de voeler van de omgevingstemperatuur. Het product functioneert met handbediening. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met de technicus</li> </ul>  |

**AANDUIDINGEN DIE NIET LEIDEN TOT UITDOVING, MAAR ALLEEN EEN WAARSCHUWING GEVEN**

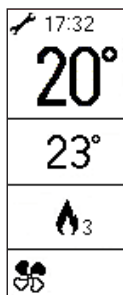
**LAAG NIVEAU VAN DE BATTERIJ VAN DE RADIOBESTURING:**

Als de batterij bijna leeg is, verschijnt het batterijsymbool op het display van de radiobesturing.



**ONDERHOUD:**

Na 2000 bedrijfsuren verschijnt op het display het symbool van een Engelse sleutel. Het product functioneert, maar laat een erkend technicus van Edilkamin buitengewoon onderhoud uitvoeren.









**EDILKAMIN**  
TECNOLOGIA DEL FUOCO

[www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

cod. 942077-NL 04.19/A